



PRIMUS PARALIPOMENON.

Ensimmäinen Chronikän Kirja/ josa Kirjoitan:

I. **S**raelin Canssan algust ja polwilugust/ hamast ensimmäisest Jhmisest/ Babelin fangeuten asti : Adamist nijn Abrahamin/ Isaachin ja Jacobin asti / cap. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

II. Heidän ensimmäisest Cuningastans Saulist / hänen onnettomast sodastans philisterejä wastan/ cuinga hän myös on poikinens capettu/ waldacunda otettu pois/ hänen tottelemattomuudens tähden **HERRA** wastan/ ja annettu Dawidille/ c. 11.

III. Cuningas Dawidist ja hänen tegoistans/ kirjan loppin asti / 1. Cuinga hän on Cuningari woideltu/ ja hänen Sangareistans/ cap. 12: 13. 2. Cuinga hän rakensi **HERRAN** Artille majan Jerusalemis / on andanut sinne nouta **HERRAN** Arkin/ ja asettanut soittoniehiä **HERRALLE** / cap. 14. 16. 17. 18. 3. Sotinut ymbärinsolewaisten maacundain cansa / heitä woittanut ja werollisetti tehnyt / cap. 15. 19. 20. 21. 4. Pahoin tehnyt Canssan lukemises / cap. 22. 5. Coonnut calua/ ja neuwonut poicans Salomot rakendamain **HERRALLE** huonetta / säätännyt Lewitain/ Pappain/ soitteitten ja owen wartioiden järjestyren/ cuinga he wuoroin piti ottaman wirastans waarin/ cap. 23. 24. 25. 26. 27. 6. hänen Ruhtinaistans ja neuwonandastans/ cap. 28. 7. Mitä hän on andanut Templin rakennuxeri/ neuwonut Canssa ja poicans hänen wijmeiselläns/ ja cuollut/ cap. 29. 30.

Ta löytän tässä Kirjas 2930. wuoden aica/ nijn cuin endisist Kirjoist on nähtävä/

Sillä:

Et niin:

| | | |
|---|---|-------------|
| Adamin luomisest Josephin cuolemaan / on 2310. ajast. | Naailman luomisest wedenpaisumiseen 1656. ajast. | Gen. 9. |
| Sijtä/ sijnenast cuin Tabernacli pandin ylös corwes 144. ajast. | Wedenpaisumus olti/ 1. ajastajan. | Gen. 6 & 7. |
| Sijte/ sijnenasti cuin he tulit Eanaan maahan 39. ajast/ | Sijtä/ sijnenasti cuin Abraham synnyt 292. ajast. | Gen. 11. |
| Sijtä/ Josuan cuolemaan 18. ajast. | Sijte/ sijnenasti cuin hän cudzuttin Chalceast 75. ajast. | Gen. 12. |
| Sijte/ Simsonin cuolemaan 299. ajast. | Sijtä/ Israelin lähtemiseen Egyptist 430. ajast. | Erod. 12. |
| Simsonist Cuningas Saulin cuolemaan 80. ajast. | Sijte/ sijnenasti cuin Cuningas Salomo rupeis Templin rakendamain 480. ajast. | Gal. 3. |
| Saulist/ sijnenasti cuin Salomo rupeis hallidjeman 40. ajast. | Joca rapahdui neljännellä hänen hallitus wuodellans. | 3. Reg. 6. |

I. Israelin lasten algust ja polwilugust.
II. Heidän ensimmäisen Cuningans Saul.
III. Cuningas Dawid.

Ex Genesi. Exodo. Numeris. Josua. Iudicum. 1. Samuelis. 2. Samuelis.

Gen. 9.
Gen. 6 & 7.
Gen. 11.
Gen. 12.
Erod. 12.
Gal. 3.
3. Reg. 6.

I. Lucu.

Adamin lasten polwilucu Noahn asti/ v. 1. Noohn lasten/ Abrahamin asti/ v. 26. hänen lastens / v. 43. ennea Cuningat ja Jörstie owas/ ennen Israelin Cuningasten aica / Edomis ollet/ v. 51.

Adam / Seth / Enos. Kenan / Mahalaleel / Jared. He noch / Methusala / Lamech. Noe / Sem / Ham ja Japhet. Nämät owat Japhetin lapset: Gomer / Magog / Madai / Jarwan / Tubal / Me sech ja Thiras. Gomerin lapset owat: Ascenas / Riphat ja Thogarma. Jarwan

lapset owat: Elisa / Tharsisa / Chitim ja Dodanin.

Hammin lapset owat: Chus / Mizraim / Put ja Canaan. Chusin lapset owat: Seba / Herwila / Sabtha / Raema ja Sabthecha. Raeman lapset owat: Scheba ja Dedan. Chus sitti Nimrodin. Tänä rupeis olemain woimallinen maalla. Mizraim sitti Ludim / Anamim / Lebabin / Naphthhim / Patrusim ja Caslubim. (Joista Philisterie owat tullet) ja Caphthorin. Canaan sitti Zidonin esicoisens. Hethin / Jebusin / Amorin / Bergosin / ja Herwin. Arkin / Sinin / Arwadin / Zemar in ja Hemathin.

Hammin lapset. Gen. 10:6.

Adamin lapset Noahn asti. Gen. 5:3. et. Noahn lapset. Gen. 10:1.

I. Luc.

Adamin lapset

Semin lapset.

Gen. 10: 2.

17 **S**emin lapset orvat: Elam/Assur/Ar-
 18 **S**phachsad / Lud / Aram / Uz / Hul /
 19 Gether ja Masch. Arphachsad sitti Sa-
 20 lahn / ja Salah Eberin. Eberille oli synt-
 21 dynyt cari poica / yhden nimi Peleg / että
 hänen aicanans oli maa jaettu / ja hänen
 22 weliens nimi oli Taktan. Taktan sitti
 23 Almodadin / Salephin / Hazarmawethin /
 24 Jarahn. Hadoramin / Bsalin / Diklan.
 25 Ebalin / Abimaelin / Scheban. Sphirin /
 26 Herwillan ja Jobabin. Nämät orvat caie-
 27 ti Taktethanin lapset.

Gen. 11: 10.

24 **S**em / Arphachsad / Salah.
 25 Eber / Peleg / Regu.
 26 Serug / Nahor / Tharah.
 27 Abram / se on Abraham.

Abrahamin lapset.

Gen. 21: 3.

Cap. 25: 12.

28 **A**brahamin lapset olit Isaac ja Ismael.
 29 Nämät orvat heidän sucucundans: Ismae-
 30 lin esicoinen Nebajoth / Kedar / Adbeel /
 31 Mitsam. Misma / Duma / Masa / Ha-
 32 dad / Thema. Jethur / Naphis / Kedma.
 Nämät orvat Ismaelin lapset.

32 **R**eturan Abrahamin toisen emännän
 lapset olit: Simran / Tachsan / Medan /
 33 Midian / Jesbach / Sua. Tachsanin lap-
 34 set orvat Scheba ja Dedan. Midianin
 35 lapset orvat: Epha / Epher / Henoeh / Abida /
 Eldaa. Nämät orvat caiekti Returan lapset.

Isaachin lapset.

Gen. 36: 1.

34 **I**saachin sitti Isaacin. Isaacin
 35 lapset olit Esau ja Israel. Esauin lapset
 36 orvat: Eliphas / Reguel / Jeus / Jaalam
 ja Korah. Eliphan lapset orvat: Theman /
 37 Smar / Zephi / Gaethan / Kenas / Thimna
 ja Amalech. Reguelin lapset orvat: Na-
 38 hath / Serah / Sammah ja Misa.

Seirin lapset.

Gen. 36: 20

38 **S**einin lapset orvat: Lothan / Sobal / Si-
 39 beon / Ana / Dison / Ezer ja Disan. Lotha-
 40 nin lapset orvat: Hori ja Homam. Mutta
 41 Lothanin sisar oli Thimna. Sobalin lap-
 42 set olit: Allian / Manabath / Ebal / Sephi
 ja Dnam. Sibeonin lapset orvat: Aia ja
 43 Ana. Anan lapsi / Dison. Disonin lap-
 44 set orvat: Hamtram / Esban / Jethran ja
 45 Chran. Ezerin lapset orvat: Bilhan /
 Saerwan / Jaethan. Disanin lapset orvat:
 Uz ja Aran.

Edomin Cuningat enneneuin

Israelin lapset fait

Cuningan.

Gen. 36: 31.

43 **N**ämät orvat Cuningat jota hallidit E-
 44 domin maalla / enneneuin yrifän Cu-
 ningas hallidit Israelin lasten seas: Bela
 Beorin poica / ja hänen Caupungins nimi
 oli Dinhaba. Ja cosca Bela oli cuollut /
 tuli Jobab Serahn poica Bozrast Cuning-

gari hänen saans. Cosca Jobab oli cuol-
 45 lut / tuli Husam Cuningari hänen saans /
 46 Themaniterin maalda. Cosca Husam oli
 cuollut / tuli hänen saans Cuningari Ha-
 dad Bedadin poica / jota loi Midianiterit
 Moabiterin kedolla. Ja hänen Caupun-
 47 gins nimi oli Arwith. Cosca Hadad oli
 cuollut / tuli hänen saans Cuningari Sam-
 48 la Nazrelist. Cosca Samla oli cuollut /
 tuli Saul Rehobothin wirran tykö Cuning-
 49 gari hänen saans. Cosca Saul oli cuol-
 lut / tuli Baalhanan Abhorin poica Cu-
 50 ningari hänen saans. Cosca Baalha-
 nan oli cuollut / hallidit hänen saans Ha-
 dad / ja hänen Caupungins nimi oli Pagi.
 Ja hänen emändans nimi oli Mehetabeel
 Matredin tytär ja Mesahabin tytär.

51 **C**osca Hadad oli cuollut / olit Förstti E-
 52 domis. Se Försti Thimna / se Försti Ali-
 an / se Försti Thethereth / se Försti Abalibama /
 53 se Försti Elath / se Försti Dinon. Se Försti
 54 Kenan / se Försti Theman / se Försti Mib-
 zar. Se Försti Madia / se Försti Tram:
 Nämät orvat Edomin Förstti.

Etä se on tarpellinen ymmärtä hengellistä ja mail-
 malista historiatu / tiera cuista Noahn lapsist ja la-
 sten lapsist cukiin maacunda on mailmaan tullut ja ha-
 jotenu / annetan täsä lyhykäisest tiera:

| | | |
|---|--|--|
| | Gomerit / Cimme- rij / ne orvat | Savalaiset. Fransoit. Sohit. Suomalaiset Wendäläiset. Puolacat. Tartarit. Turkit. |
| I. Japhetin lapsist o- wat tullet: | Magogist / Schy- tar / ne orvat | |
| | Madaist / Mederit. | Grefit. Cilicrit. Macedonierit Rhodierit. |
| | Jawanist / Jones / owat | Spanierit. Italianit. |
| | Thubalist / Wale- rit / owat | Mesechist / Cappadocerit. Thirast / Thracerit. |
| | Elamist / Elamiterit / owat | Persiantit. |
| | Assurist / Assyrialaiset. | |
| Noahn colmen poicain lapset. etc. | 2. Semin lapsist o- wat tullet: | Chalderit. Heberit. Indianit. |
| | Arphachsadist | |
| | Endist / Eyderit. | Armentierit. Baherianit. |
| | Aramist. | |
| | Chusist | Ethioperit. Arabit / ja osa Indianesa. |
| | 3. Hamin lapsist o- wat tullet: | Egyptiläiset. Syberit. Philitserit. Numidierit. Mauritanierit eli Morertit. |
| | Misraimist | |
| | Pucist | |
| | Cananist | Cananerit. Sidonierit. |

II. LUCU.

Jacobin poijst / v. 1. Judan lapsist Dawidin asti / v. 10. Chalebist / v. 18. Hezronist / v. 21. Zerahmeelst / v. 25. Kiriarh Yearimin ja Zaberan asuwaijst / v. 53.

Nämät orvat Israelin lapses: Ruben / Simeon / Lewi / Juda / Issaschar / Sebulon. Dan / Joseph / Ben Jamin / Nephthali / Gad ja Asser.

Judan lapses orvat: Ger / Onan / Seula / ne colme synnytti hänelle Suban tytär se Cananeri. Ja Ger Judan esicoinen oli paha HEKran edes / sentähden tapoi hän hänen. Ja Zamar hänen miänäs synnytti hänelle Perezin ja Serahnin että Judan lapsia oli caictians wissi.

Perezin lapses orwat: Hezron ja Hamul. Serahn lapses orwat: Simri / Eshan / Heman / Galcol ja Dara / ja heitä caictians oli myös wissi. Charmin lapses orwat: Achar / joca Israelin murhelliheri saatti / ryhnyfäns kirottuun. Eshanin lapsi on Azaria.

Hezronin lapses joca hänelle orwat synnytet: Zerahmeel / Ram ja Chalubai. Ram sitti Ami Nadobin / Ami Nadab sitti Nabesonin / Judan lasten päämiehen. Nabesson sitti Salman / Salma sitti Boaren. Boas sitti Obedin / Obed sitti Isain. Isai sitti Eliabin hänen esicoisens / toisen Ami Nadabin / colmannen Simean. Neljännän Nethaneelin / wijdennen Raddainin. Guudennen Dzemin ja seidzemenen Dawidin. Ja Seruja ja Abigail oli heidän sisarens. Serujan lapses orwat: Abisai / Joab ja Asabel / ne colme. Ja Abigail synnytti Amasan / ja Zether se Ismaeliteri oli Amasan Isä.

Chaleb Hezronin poica sitti Asuban ja Jerigothin hänen emändäns cansa / ja nämät orwat hänen lapsens: Jeser / Sobab ja Ardon. Ja cosca Asuba cuoli / otti Chaleb Ephrathin / ja hän synnytti hänelle Hurin. Hur sitti Brin / ja Bri sitti Bezaeleelin.

Sitte macais Hezron Machirin Gileadin Isän tyttären cansa / ja nai hänen cuudenkymmenen ajastacaisna / ja hän synnytti hänelle Segubin. Ja Segub sitti Jairin / hänellä oli colme colmattakymmendä Caupungita Gileadin maacunnas. Mutta Gesur ja Aram sait heildä Jairin tytät / Kenath ja hänen tyttärens cuusikymmendä Caupungita: caicti nämät orwat Machirin

Gileadin Isän lapses. Cosca Hezron oli cuollut Chalebin Ephratas / ja Hezronin emändä Abia synnytti hänelle Assurin Zhecoan Isän.

Zerahmeelillä Hezronin esicoisella olit lapses: Ram / Buna / Dren / Dzem ja Abia. Ja Zerahmeelillä oli wielä toinen emändä / hänen nimens oli Altara / hän on Onamin äiti. Ja Ramin Zerahmeelin esicoisin lapses orwat: Maaz / Jamin ja Eker.

Ja Onamilla olit lapses / Samai ja Jada. Samain lapses orwat / Nadab ja Abisur. Ja Abisurin emändä cudzuttin Abihail / ja hän synnytti hänelle Abbanin ja Molidin. Nadabin lapses orwat / Seled ja Appaim. Ja Seled cuoli lapsitoimma. Ja Appaimin lapses orwat / Jesei ja Jesein lapses orwat / Gesan / Gesanin lapses orwat / Abelai. Ja Jadanin Samain welsen lapses orwat / Zether ja Jonathan. Ja Zether cuoli lapsitoimma. Ja Peles ja Sasa orwat

Jonathanin lapses / nämät orwat Zerahmeelin lapses. Gesanilla ei ollut yhtän poica / mutta tyttäritä. Ja Gesanilla oli Egyptiläinen palwelia / hänen nimens oli Zarcha. Ja Gesan andoi Zarchalle hänen palweliallens tyttärens emändäri / hän synnytti hänelle Abhain. Abhai sitti Nathanin / Nathan sitti Sabadin. Sabad sitti Ephlalin / Ephlal sitti Obedin. Obed sitti Zehun / Zehu sitti Asarian. Asaria sitti Halezin. Halez sitti Elleasan. Elleasa sitti Sissemain / Sissamai sitti Sallumin. Sallum sitti Zekamian / Zekamia sitti Elsaman.

Chalebin Zerahmeelin lapses orwat / Mesa hänen esicoisens / hän on Siphin Isä: ja Maresa Hebronin Isän lapsi. Ja Hebronin lapses orwat: Korah / Zhapuah / Relem ja Sama. Sama sitti Kahanin Zekamin Isän / Relem sitti Samain. Ja Samain pojan nimi oli Maon / ja Maon oli Bethzurin Isä.

Ja Epha Chalebin waimo synnytti Haranin / Mosanin ja Gaseren / ja Haran sitti Gaseren. Ja Zabdainin lapses orwat: Relem / Zotham / Gesan / Peles / Epha ja Saaph. Ja Maecha Chalebin waimo synnytti Seberin ja Zhirhenan. Ja hän synnytti myös Saphin Madmannan Isän / ja Serwan Mahhenan Isän / ja Gibeon Isän / ja Achsa oli Chalebin tytär. Nämät olit Chalebin lapses Hurin pojan Ephratan

Jacobin pojat. Gen. 35:23 Cap. 46.

Judan lapses Hezronin asti. Gen. 38.

Perez ja Serah.

1. Sol. 7: 1.

Hezronin lapses. Ramin lapses Dawidin asti Ruth 4: 18.

Dawidin luku. 1. Sam. 16: 10.

Chalebin lapses. Inf. v. 42.

Toiset Hezronin lapses.

Zerahmeelin lapses.

Maacha Chalebin lapses.

esticoisen / Sobal Kiriath Jearimin Isä.
 51 Salma Bethlehemin Isä / Hareph Beth-
 52 gaderin Isä. Ja Sobalilla Kiriath Jeari-
 min Isällä oli poikia / Haroe / Hazi / Me-
 nyhot.
 53 Ne sucucunnat Kiriath Jearimis olit / Je-
 thriterit / Puthiterit / Sumahiterit ja Mis-
 raiterit. Heistä ovat ne Zaregathiterit ja
 54 Esthoaliterit tulleet. Salman lapset ovat /
 Bethlehem ja Netophatiterit / Joabin huo-
 nen Gruumu / ja puoli osa Manahititerit
 55 ovat Zareitherit. Ja kirjoittajan sucucun-
 nat cum asuit Zaberres ovat Thircathiterit /
 Simeathiterit / Suchathiterit. Nämät
 ovat Kinttherit / jotca ovat tulleet Hama-
 thist Bethrechabin Isäst.

III. Lucu.

Dawidin lapsit / cunga he järjestäns ovat hallinneet
 Judas Babelin fangenten asti / v. 10. cutca Jörstii
 ovat ollet fangenden jälken / v. 17.

1 **D**awid Amät olit Dawidin pojat / jotca
 hänelle syndynet olit Hebronis.
 Amon esticoimen joca synnyi Abi-
 noamist Jesreeliterit / toimen
 2 Daniel Abigailist Carmeliterit. Colmas
 Absolom Mlaechan poica Thalmain Ges-
 surin Cuningan tyttären / neljäs Adoniah
 3 Hagithin poica. Wydes Saphath ja
 Abitalist / cuudes Jethream / hänen emän-
 4 nästäns Eglast. Nämät cuusi ovat hä-
 nelle syndynet Hebronis. Ja hän hallidz
 siellä seidzemen ruotta ja cuusi Cuucautta /
 mutta Jerusalemis hallidzi hän colmenel-
 jättäkymmendä ajastaica.

5 Ja nämät ovat hänelle syndynet Jeru-
 salemis / Simea / Sebab / Nathan / Sa-
 lomo / ne neljä Bath Suast Amielin tyttä-
 6 rest. Sitte Zebhar / Elisama / Eliphaleth
 7 Nogah / Nepheg / Japia. Elisama / Eliada /
 8 Eliphaleth / yhderän. Nämät ovat
 9 caieci Dawidin pojat / ilman jalcawaimon
 lapsita. Ja Thamar oli heidän sisarens.

10 **R**ehabeam oli Salomon poica / hä-
 nen poicans oli Abia / hänen poi-
 cans oli Assa / hänen poicans oli Josa-
 11 phat. Hänen poicans oli Joram / hä-
 nen poicans oli Ahasia / hänen poi-
 cans oli Joas. Hänen poicans oli Ama-
 12 sia / hänen poicans oli Asaria / hänen poicans
 13 oli Jotham. Hänen poicans oli Ahas /
 hänen poicans oli Hiskia / hänen poicans
 14 oli Manasse. Hänen poicans oli Amon /

hänen poicans oli Jostia. Mutta Jostian
 15 pojat olit / esticoimen Johanan / toimen Jo-
 jakim / colmas Zedechia / neljäs Sallum.
 16 Mutta Jostakimin lapset olit / Zechania /
 hänen poicans oli Zidechia.

17 **M**utta Zechanian lapset olit Assir / ja
 18 Sealthiel / hänen poicans Malki-
 ram / Phadaja / Seneazar / Jekamia / Ho-
 19 sama / Nedabia. Phadajan pojat olit / Ze-
 rubabel ja Simei / Zerubabelin pojat olit
 Mesullam ja Hanania / ja heidän sisarens
 20 Selomith. Hesuba / Ohel / Berechia /
 21 Hasadia / Jusab Heses / wissi. Hana-
 nian pojat olit Plat ja / ja Jesaia / Kepha-
 22 jan pojat / Arnan pojat / Obadian pojat /
 Sachanian pojat. Mutta Sachanian
 lapset olit / Semaja : Ja Semajan lapset
 olit / Hatus / Zegeal / Variab / Nearia /
 23 Saphath / cuusi. Nearian lapset olit / Elie-
 24 nai / Hiskia / Asitkam / colme. Elioenain
 lapset olit / Hodaja / Eliasib / Plaja / Akub /
 Johanan / Delaja / ja Anani / seidzemen.

IV. Lucu.

Jordan lasten polwilugus erinomattain yllistetän
 Jaabez hänen Jumalnsudens tähden / v. 9. Chale-
 10 in lapsit / v. 15. Selahn / Judan pojan lapsit / v. 21.

1 **J**ordan lapset olit Perez / Hebron /
 2 Scharm / Hur / ja Sobal. Mutta
 3 Keaja Sobalin poica sitti Jaha-
 thin / Jahath sitti Ahumain ja Lahadin / nä-
 4 mä ovat Zaregathiterin sucucunda. Ja tä-
 5 mä on Ethamin Isä / Jesreel / Jesma / Jedbas /
 ja heidän sisarens nimi oli Hazleponi. Ja
 6 Onuel Sedorin Isä / ja Eser Husan Isä.
 Nämät ovat Hurin lapset / sen ensimmäisen
 Ephrathan pojat Bethlehemin Isän. Mut-
 7 ta Assurilla Theroan Isällä oli cari emän-
 8 dätä Helea ja Naera. Ja Naera synnytti
 9 hänelle Ahufamin / Hopherin / Themin / A-
 hastharin / nämät ovat Naeran lapset.
 10 Mutta Helean lapset olit Zereth / Jesohar
 ja Ethnan. Mutta Coz sitti Anubin ja Ja-
 11 jobeban / ja Aharhelin Harumin pojan sugut.

12 **J**aebez oli cuuluisambi cum hänen
 13 twelijens / ja hänen äitins cudzui hänen Jae-
 14 bez sillä hän sanoi : minä olen hänen synny-
 tänyt kirovulla. Ja Jaebez rucoili Israelin
 Jumalata / ja sanoi : jos sinä minua sinuat
 ja lewität minun maani rajat / ja sinun lätes
 on minun cansan / ja asetat sitä paha / ettei se
 minua waitwais. Ja Jumala andoi tapah-
 tua nincuin hän rucoili. Mutta Galub

Suahn

Kiriath Jearimin sucucunnat ja kirjoittajat Zaberres.

Jörstie Dawidist.

Cuningas Dawidin lapset. 2. Sam. 3:2.

2. Sam. 5:14

Cuningas Dawidin lapsit / jotca Judas hallinneet ovat. Marth. 11:6.

Wstammae Judan lapset Perezest.

Jaebez.

Chalebin lapset.

Judan lapset Selast.

Simeonin lapset. Gen. 46:10.

Heidän Caupungins.

12 Suahn weli sitti Mehirim/ se on Esthonin
 13 Isä. Mutta Esthon sitti Betrathan/
 Pascahn/ ja Zehinman Naharen Caupun-
 gin Isän/ se on Rechan miehet. Kenaren
 lapset olit Athniel ja Saraja / Athnielin
 lapset olit Hathath.
 14 Ja Meonathai sitti Dphran/ ja Sara-
 ja sitti Joabin laron seppään Isän : sillä he
 15 olit puusepat. Chalebin Zephunnen pojan
 lapset olit : Iru/ Ela ja Naam / Elan lap-
 16 set olit Kenas. Zehaleelin lapset olit Siph/
 17 Sipha/ Zhiria ja Afareel. Efran lapset
 olit Zether / Mered/ Ephher ja Jalon/ ja
 hän sitti Mir Jamin/ Samain/ Zesbahn/
 18 Esthemoanin Isän. Ja hänen emändäns
 Judia synnytti Jeredin Gedorin Isän /
 Heberin Sochon Isän / Zecuthielin Sa-
 noahn Isän. Nämät orwat Bithian Pha-
 raon tyttären lapset / jonga Mared otti.
 19 Hodijan emännän Nahamin sisaren lapset
 Regilan Isän oli Garimi ja Esthemoa / se
 20 Maechathiteri. Ja Simonin lapset olit
 Amon/ Rinna ja Benhanan/ ja Zhilon.
 Zezein lapset olit / Sohet ja BenSoheth.
 21 Selan Judan pojan lapset olit/ Er Le-
 chan Isä/ Laeda Marefan Isä/ ja länain-
 22 cutojan sugut Asbean huones. Nijn myös
 Jolim/ ja Goseban miehet / Joas ja Sa-
 raph/ jotca herrat olit Moabis ja Jasubis/
 23 se on wanha puhe. He olit sarwenwala-
 jat / ja asuit umbiaidois ja cartanois Gu-
 ningan tykönä työns tähden/ ja tulit ja olit
 siellä.

Nota : Hebraican / Grecan ja Latinan Bibliats luetan
 myös seurawainen wijdes luvutähän/ että ne tulewat yhderi/
 sentähden 6. tästä on heille wijdes/ ja näin eroittawat Capitulu-
 mi lugulla loppun asti.

V. LUCU.

Simeonin lapsit ja heidän tylistäns / v. 24.28.
 Niistä cuuluistista Jörsteistä jotca heistä olit tulit/
 v. 34. heidän sodistans Cuningas Hiskian aicana / v.
 39. 42.

24 **S**imeonin lapset olit / Nemuel ja
 Jamim/ Jarib/ Serah/ Saul.
 25 **S**allum oli hänen poicans/
 Mibsam oli hänen poicans /
 26 Misma oli hänen poicans. Mutta Mis-
 mam pojat olit / Hamuel/ Sachur oli hä-
 nen poicans / Simej oli hänen poicans.
 27 Simeillä oli cuustoitakymmeniä poica ja
 cuusi tytärtä/ mutta hänen welielläns ei
 ollut monda lasta : sillä caicki hänen sucu-
 cundans ei enändänyet händäns nincum
 28 Judan lapset. Ja he asuit BerSebas/

Molodahs ja Hazaris Sualis. Ja Bil- 19
 has ja Ezemis ja Zholadis. Ja Bethue- 30
 lis/ ja Harmas ja Siclagis. Ja Beth- 31
 Martabothis ja Hazaris/ Susimis/ Beth-
 Bieris/ Saaramis. Nämät olit häidän
 Caupungins Cuningas Davidin asti. Ja 32
 heidän kyläns/ Etam/ Ain/ Rimmon/ Zho-
 chen ja Usan/ wisi Caupungita. Ja caicki 33
 ne kylät jotca olit nyden Caupungein ymbä-
 ristöllä Baalinasti. Tämä on heidän asu-
 masians ja suucundans heidän keskenäns.
 Ja Mesobab Jamlech/ ja Josath Alma- 34
 sian poica. Joel ja Zehu Josibian poica/ 35
 Serajan poica/ Asielin poica. Elioenai/ 36
 Jaechobah/ Zesohajah/ Asajah / Abiel Is-
 meel ja Benajah. Ja Ziza Siphin poica 37
 Alonin pojan/ Jedajan pojan / Simrin po-
 jan/ Semajahn pojan. Nämät nimitettiin 38
 päämiehixi heidän suucundains seas/ ja hei-
 dän Isäns huones/ ja he hojotit idzens pal-
 jouden tähden.
 Ja he menit pois ja tulit haman Gedo- 39
 rin asti itäiselle puolelle laro / edzimän lai-
 tuimita heidän lambaillens. Ja he löysit 40
 hywän ja lihawan laituminen/ ja maan joca
 oli arwara ja larwia/ rauhallinen ja lewollis-
 nen : sillä Hamin lapset olit ennen siellä a- 41
 sunet. Ja ne cuin nyt niminomattain kir-
 joitetut orwat/ tulit Hiskian Judan Cuning-
 gan aican/ ja he löit nyden muiden majat ja
 asuinasiat cuin siellä löyettiin / ja häwitit hei-
 dän haman tähän päiwän asti/ ja asuit hei-
 dän siällans : sillä siellä olit laitumet hei-
 dän lambaillens.
 Ja silloin meni heistä liki wisi sata mie- 42
 stä/ jotca olit Simeonin lapsit/ Seirin wuo-
 relle päämiehinens/ Platia/ Nearia/ Re- 43
 phaja/ ja Bstel Zesein lapset. Ja tapoit
 ne cuin olit jäänet Amalechitereistä/ ja asuit
 aina siinä tähän päiwän asti.

V I. LUCU. Al. 5.

Rubenin Jacobin esicoisen lapsit / Jörsteist heidän
 seasans/ heidän sodistans Hagariterin cansa / ja
 woitostans/ v. 18. puolest Manassen suucunnast. v. 23.
 Cuinga Rubeniterit / Gaditerit ja puoli Manassen su-
 cucunda wiedän pois/ v. 25.

Rubenin Israelin esicoisen lapset
 (sillä hän oli ensimmäinen poica/
 mutta että hän Isäns wuoten
 saastutti/ annettiin hänen esicoi-
 sudens Josephin Israelin pojan lapsille/ ja
 ei hän luettu esicoiseri : Sillä Judan joca 2

Cuuluistat Jörstet Simeonin lapsit.

Simeonin lapset orwat Gedorin Hamin lapsilda.

Simeonin lapset 198. wäe jäänet Amalechiterit.

Ruben on cadottanut esicoisus dens. Gen. 35:32. Gen. 49:4.

Rubenin
lapset:
Gen. 46:9.
Exod. 6:14.
Num. 16:5.

oli voimallinen weljeins seas / ja pääruh-
tinat ovat hänest / ja Josephilla on estoi-
suus) Nyn ovat Rubenin Israelin ensi-
mäisen pojan lapset. Hanoch / Pallu / Hez-
ron ja Charmi.

4 Ja Joelin lapset olit Semaja / hänen poi-
cans oli Gog / hänen poicans oli Simei.
5 Hänen poicans oli Micha / hänen poicans
6 oli Keajah / hänen poicans oli Baal. Hä-
nen poicans oli Berah / jonga Thilgath
Pilnesser Assyrian Cuningas wei fangiri /
7 hän oli Rubeniterin pääruhtinas. Mut-
ta hänen weljens heidän sucucundains jäl-
ken / koska he heidän sucucunnasans luetin /
pidit he Jeselin ja Zacharian heidän pää-
ruhtinasans.

8 Ja Bela Assan poica Seman pojan /
Joelin pojan / hän asui Aroeris haman Ne-
9 bon ja Baalmeonin. Ja asui itän päin si-
henasti cuin tullan corpeen / Phratin wirran
tykö : sillä heidän carjans / oli enändynyt
Gileadin maalla.

10 Ja Saulin ajalla sodeit he Hagariteri-
tä vastaan / nijn että he langeisit heidän kät-
tens cautta / ja asuit heidän majoisans cai-
tes itäises puoles Gileadin maata.

11 Ja Gadin lapset asuit juuri heidän coh-
dallans Basanin maasa Galchan a-
12 sti. Joel ylimmäinen / Saphan toinen /
13 Jaenai ja Saphat Basanis. Ja heidän
weljens heidän Isäns huones olit / Micha-
el / Mesullam / Seba / Jorai / Jaechan / Sia
14 ja Eber / seidzemen. Nämät ovat Abihailin
lapset Hurin pojan / Jaroahin pojan / Gi-
leadin pojan / Michaelin pojan / Jesisain
15 pojan / Jahdon pojan / Busin pojan. Abi
Abdielin poica / Gunin pojan / oli päämies
16 heidän Isäns huones. Ja he asuit Ba-
sanin Gileadis / ja hänen kylisäns / ja cai-
tis Saronin esticaupungeis / haman heidän
17 rajoins asti. Nämät olit caiki luetut Jo-
thamin Judan Cuningan ja Jerobeamin
Israelin Cuningan aicana.

18 Rubenin lapset / Gaditerit ja puoli
Manassen sucucunda / jotka olit sot-
miehet / jotka kilpe ja miecka cannoit / ja tai-
sit soudzen jännittä / ja olit oppinet sotiman-
joita oli neljä ja neljäkymmendä tuhatta /
19 seidzemen sata ja kuusikymmendä / jotka kel-
pauit sotaan menemän. Ja koska he läxit
sotaan Hagariterit / Jethuri / Naphest ja
20 Modabi vastaan. Nijn he autettiin heitä

vastan / ja Hagariterit annettiin hei-
dän käsins / ja caiki cuin heidän cansans
olit : Sillä he huusit sodas Ju-
malan tygö / ja hän cuuli heidän
rucourens / että he turvasit hä-
neen. Ja he weit heidän carsans pois /
21 wissi tuhatta Camelia / cori sata ja wissikym-
mendä tuhatta lammasta / cori tuhatta A-
22 sta / ja sata tuhatta Ihmistä. Sillä siellä lan-
geis monda haarvoitettuna / että sota oli
Jumalalda. Ja ne asuit heidän siasans
fangeuten asti.

Ja puolen Manassen sucucunnan lapset /
23 asuit Basanist haman Baal Hermonin ja
Generin / ja Hermonin wuoren asti : sillä
heitä oli monda. Ja nämät olit pääruhti-
24 nat heidän Isäns huones / Ephraim / Jesai /
Eliel / Asriel / Jeremia / Hodarwia / Jah-
diel / wälewät ja voimalliset miehet / ja cu-
luisat pääruhtinat heidän Isäns huones.

Ja koska he syndiä teit heidän
25 Isäns Jumalata vastaan / ja teit
huoruttaniden Canssain epäju-
malain cansa / siinä maasa cuin
Jumala oli häwitännyt heidän e-
destäns. Nijn herätti siis Is-
26 raelin Jumala Phulin Assyrian
Cuningan hengen / ja Thilgath
Pilnesserin Assyrian Cuningan
hengen / ja wei Rubeniterit / Ga-
diterit / ja puolen Manassen sucu-
cundapois ja wei heidän Halahn /
Haborin / ja Harahn / ja Gosa-
nin wirran tygö / haman tähän
päiwän asti.

Verse. 20. Että he turvasit häneen) Tästä nähdän / cuinga
useo woi caiki cappalet niincuin Christus sawo / Matth. 21 : 21.
Marc. 9 : 23. ja seiwämmäldä wahwistetän / Hebr. 11.

VII. Lucu. Al. 6.

Erwin lapsit ja lasten lapsit / Moseren ja Aaronin
Isästä ja wirast palweleman HERAN Pyhästä / v. 31.
heidän asumasiastans muiden Israelin lasten seas / v. 55.

Erwin lapset olit / Gerson / Ka-
1 bath ja Merari. Mutta Kaha-
2 hin lapset olit / Amram / Jese-
har / Hebron ja Bsiel. Amramin
lapset olit / Aaron / Moses ja Mirjam.

Aaro

Gadin
lapset.

Wolttas
wat Haga-
riterit / ru-
courellans
Jumalan
tygö.

Puoli Ma-
nassen su-
cucunda.

Nämät wte
Thilgath
Pilnesser
pois / heidän
epäjuoma-
lan paive-
lurens iähe-
den.
Reg. 151.
29.

Erwin laps-
set ja lasten
lapset.
Gen. 46:11.
Inf. 23:6.

Aaronin lapset.

Aaronin lapset olit / Nadab / Abihu / Eleazar ja Ithamar.

4 Eleazar sitti Pineharen / Pinehas sitti

5 Abisuan. Abisua sitti Bunkin / Bunki sitti

6 Vsin. Vsi sitti Serajan / Seraja sitti Me-

7 rajothin. Merajoth sitti Amarian / Amaria

8 sitti Abitobin. Abitob sitti Zadokin. Sadok

9 sitti Ahimazin. Ahimaz sitti Asarian / Asa-

10 ria sitti Johananin. Johanan sitti Asari-

an / joca oli Pappi sinä huones / jonga Sa-

lomo rakensi Jerusalemis.

11 Asaria sitti Amarian / Amaria sitti Abi-

12 tobin. Abitob sitti Zadokin / Zadok sitti

13 Sallumin. Sallum sitti Hilkian / Hilkia

14 sitti Asarian. Asaria sitti Serajan / Se-

15 raja sitti Jozadakin. Jozadak myös wie-

tin pois / silloin cosca HERRA andoi Judan

ja Jerusalemin wietä fangina Nebucad Ne-

zarin cautta.

16 Niin owat Lewin lapset nämät / Gerson /

17 Kahath ja Merari. Ja Gersonin lasten ni-

18 met olit / Libni ja Simej. Kahathin lapset

19 cudzuttin / Amram / Jezehar / Hebron ja B-

20 stel. Merarin lapset cudzuttin / Maheli ja

Musi. Nämät owat Lewitain sucucunnat

heidän Isäns seas.

20 Gersonin poica oli Libni / hänen poicans

21 oli Jahath / hänen poicans oli Sima. Hä-

nen poicans oli Joah / hänen poicans oli

22 Jodo / hänen poicans oli Serah / hänen poi-

23 cans oli Jeathrai. Kahathin poica oli Ami-

24 nadab / hänen poicans oli Korah / hänen poi-

25 cans oli Assir. Hänen poicans oli Elkana /

26 hänen poicans oli Abiassaph / hänen poicans

27 oli Assir. Hänen poicans oli Ehabath / hä-

nen poicans oli Briel / hänen poicans oli

28 Vfia / hänen poicans oli Saul.

25 Elkanaan lapset olit / Amasai ja Ahimoth.

26 Elkana / hänen poicans oli Elkana / hänen

27 poicans oli Sophai / hänen poicans oli Na-

28 hath. Hänen poicans oli Eliab / hänen poi-

29 cans oli Jeroham / hänen poicans oli Elka-

30 na. Hänen poicans oli Samuel / hänen esi-

31 coisens oli Wasni ja Abia.

29 Merarin poica oli Maheli / hänen poi-

30 cans oli Libni / hänen poicans oli Simej / hä-

nen poicans oli Vsa. Hänen poicans oli

31 Simea / hänen poicans oli Hagia / hänen

32 poicans oli Asaia.

31 Niin nämät owat ne cuin Dawid asetti

32 Lewisaman HERRAN huoneseen / cosca

Arcti lewäis. Ja he palwelit wirsillä seu-

racunnan majan asuinstant edes / sihenasti et-

33 tä Salomo rakensi HERRAN huonen Jeru-

salemis / ja he seisoi heidän wirasans heidän

34 aserutens jalken. Ja nämät owat cuin siellä

35 seisoi / ja heidän lapsens : Kahathin lapset

36 oli Heman weisaja Joelin poica / Samuelin

37 pojan. Elkanaan pojan / Jerohamin pojan /

38 Elielin pojan / Ehoahn pojan. Zuphin po-

39 jan / Elkanaan pojan / Mathathin pojan / Ama-

40 sam pojan. Elkanaan pojan / Joelin pojan /

41 Asarian pojan / Zephanian pojan. Ehaba-

42 thin pojan / Assirin pojan / Abiassaphin pojan /

43 Korahn pojan. Jezeharin pojan / Kahathin

44 pojan / Lewin pojan / Israelin pojan.

Ja hänen weljens Assaph seiso hänen oi-

45 tiällä puolellans / ja Assaph oli Berechian

46 poica / Simeian poica. Michaelin pojan /

47 Baeseian pojan / Malchian pojan. Aehnin

48 pojan / Serahn pojan / Abasan pojan. Echa-

49 nin pojan / Siman pojan / Simein pojan.

50 Jahathin pojan / Gersonin pojan / Lewin

51 pojan.

Mutta heidän weljens Merarin lapset

52 seisoi wasemalla puolella / Ethan Ghusin

53 poica / Abdim pojan / Malluehin pojan. Ha-

54 sabian pojan / Amasian pojan / Hilkian po-

55 jan. Amzin pojan / Banin pojan / Samerin

56 pojan. Mahelin pojan / Musin pojan /

57 Merarin pojan / Lewin pojan.

Ja Lewitat heidän weljens olit annetut

58 taiekinaisiin wircoin HERRAN huonen asuin-

59 stas. Ja Aaron ja hänen poicans olit syent-

60 täät polttouhrin Altarilla / ja suidutus Al-

61 tarilla / taiekinaisis töis sinä taiekin pyhim-

62 mäs sorwittamas Israeli / niincuin Moses

63 Jumalan palwelia kättenyt oli.

64 Nämät owat Aaronin lapset / Eleazar

65 hänen poicans / Pinehas oli hänen poi-

66 cans / Abisua oli hänen poicans. Buki oli

67 hänen poicans / Vsi oli hänen poicans / Se-

68 raja oli hänen poicans. Merajoth oli hänen

69 poicans / Amaria oli hänen poicans / Abitob

70 oli hänen poicans. Zadok oli hänen poi-

71 cans / Ahimaz oli hänen poicans.

72 Ja nämät owat heidän asuinstant ja ky-

73 läns heidän rasoisans / cuin on Aaronin

74 lapset Kahathiterain sucucunnast : sillä arpa

75 langeis heidän päällens. Ja he annoit heille

76 Hebronin Judan maalda / ja hänen esicau-

77 pungins hänen ymbäristöidans. Mutta he

annoit Galebille Zephunnen pojalle Cau-

78 pungin / pellot ja sen kylät. Niin annoit he

Heman.

Assaph.

Ethan.

Supr. v. 4. 16.

Lewitain asuinstat ja Caupungit joca sucucunnas. Num. 35:1. Iof. 2:11. & 11.

Exod. 6:16

Samuel. 1. Sam. 16: 20.

Lewitain wirca.

niistä asetti Dawid weisajat.

Aaronin lapsille ne wapat Gaupungit Judas / Hebronin ja Libnan esicaupunginens / Jatherin ja Esthemoan esicaupunginens. 58 Hilin ja Debirin esicaupunginens. Afsanin 59 ja Beth Semeren esicaupunginens. Ja 60 Ben Jaminin sucucunnasta / Geban / Almethin ja Anathotin esicaupunginens. Ja caicki Gaupungit heidan sucucunnasans olit colmetoistakymmenda.

61 Mutta ne muut Kabathin lapses heidan sugusans / siita puolesta Manassen sucucunnasta fait kymmenen Gaupungita arwalla.

62 Gersonin lapses heidan sucucunnasans fait Isascharin sucucunnalda / Asserin sucucunnalda / Nephthalin sucucunnalda ja Manassen sucucunnalda Basanis colmetoistakymmenda Gaupungita. Ja Merarin lapses heidan sucucunnasans fait arwalla Rubenin sucucunnalda / Gadin sucucunnalda ja Sebulonin sucucunnalda caritoistakymmenda Gaupungita.

64 Ja Israelin lapses annoit myös Lewitaille Gaupungit / esicaupunginens. Guin owat arwan jälken Judan lasten sucucunnasta / Simeonin lasten sucucunnasta / Ben Jaminin lasten sucucunnasta / ne Gaupungit cuin he nimitit. Mutta ne cuin olit Kabathin lasten sugusta / fait heidan rajacaupungins Ephraimin sucucunnasta.

67 Ntin annoit he heille nämät wapat Gaupungit / Sicheimin Ephraimin wuorelda / Geserin ja hänen esicaupungins. Jakmeamin ja Beth Horonin esicaupunginens. 69 Malonin ja Gadrimonin esicaupunginens. 70 Ntin myös siita puolesta Manassen sucucunnasta / Amerin ja Bileamin esicaupunginens / annoit he Kabathin lasten sucucunnalle cuin jaänet olit. Mutta Gersonin lapsille annoit he siita puolesta Manassen sucucunnasta / Golan Basanis ja Astherotin esicaupunginens. Isascharin sucucunnasta Rederen ja Dabrathin esicaupunginens. Ramothin ja Anemin esicaupunginens. Asserin sucucunnasta / Masalin ja Abdonin esicaupunginens. Hulokin ja Rehobin esicaupunginens. Nephthalin sucucunnasta Rederen Galileas / Hammonin ja Kiriathaimin esicaupunginens. Muille Merarin lapsille annoit he Sebulonin sucucunnasta / 78 Rimonon ja Zaborin esicaupunginens. Ja tuolda puolen Jordanin Jerihon päin / itän läsn Jordanin tykö / Rubenin sucucunnast /

Dezerin corwes ja Jahzan / esicaupunginens. Kedamothin ja Nephhaatin esicaupunginens. Gadin sucucunnasta / Ramothin Gileadis Mahanaimin esicaupunginens. Hesbonin ja Jaeserin esicaupunginens.

Verf. 54. Ja nämät owat heidan asuinians ja tolan) Siita cuin seura / että Lewitat owat hajotetut ja asunet caitis Israelin sucucunnis / nähän että Jacobin Prophetia on täytetty / Gen. 49: 7. Minä eroitan heidan Jacobis / ja hajotan heidan Israelis. Cuitengin on Jumala tämän heidan rangaittuyens tähdäny / sen syyn tähden cuin on / Exod. 32: 28: 29. Deut. 33: 9. heille ja coco Israelille hywäri: heille / että he otettiin Jumalan palwelukseen / ja fait siita elatuyens: coco Israelille / että he asuit heidan seasans / ja opetit heille Heran Lain.

VIII. Lucu.

Isascharin lasten paliondest / v. 5. Ben Jaminin / v. 6. Nephraimin / v. 13. Manassen / v. 14. Ephraimin / v. 20. ja Asserin lapsist / v. 30.

Isascharin lapses olit / Thola / Pua / Jasub / ja Simron / neljä. Tholan lapses olit: Bsi / Repha / ja / Jeriel / Jahemai / Jebsam ja Samuel / jotta olit päämiehet heidan Isäins huones Tholast / ja wäkerwät miehet sucucunnasans / heidan lucuns oli Davidin aicana / caricolmattakymmenda tuhatta ja cuusi sata. Bsin lapses olit: Jesraja. Ja Jesrajan lapses olit: Michael / Obadia / Joel ja Jesta / wissi / ja olit caicki päämiehet. Ja heidan Ganssans heidan sucucunnisans Isäins huones oli sotajoucko cuusimeljättäkymmenda tuhatta: sillä heillä oli monda emändätä ja lasta. Ja heidan weliens jalot miehet caikest Isascharin sucucunnast / olit seidzemen yhderättäkymmenda tuhatta / nämät caicki luettiin.

Ben Jaminin lapses olit: Bela / Becher / Jediael / ne colme. Belan lapses olit: Ezbon / Bsi / Bsiel / Jerimoth ja Jri / ne wissi / päämiehet heidan Isäins huonest / wäkerwät miehet / ja heitä luettiin caricolmattakymmenda tuhatta / ja neljä neljättäkymmenda.

Becherin lapses olit: Semira / Joas / Elieser / Elioenai / Amri / Jeremoth / Abia / Anatoth ja Almeth / ne caicki olit Becherin lapses. Ja olit luetut heidan sucucunnastans päämiesten jälken / heidan Isäins huonest / carikymmenda tuhatta ja cari sata jaloa miestä. Jediaelin lapses olit / Bilhan. Bilhanin lapses olit Jeus / Ben Jamin / Ehad / Gnaena / Sethan / Tharsis ja Ahisaar. Ne olit caicki Jediaelin lapses / heidan Isäins sucucundain päämiehet ja wäkerwät miehet / seidzementoistakymmenda tuhatta / cari sata /

Isascharin lapses. Gen. 46: 13.

Ben Jaminin lapses. Cad. 30. mukta. Infr. cap. 9. Gen. 46: 21.

12 Jotca sotaan lähti. Supim ja Hupim olit Irin lapset. Mutta Husim olit Uherin lapset.

13 **N**ephtalin lapset olit / Zabziel / Gumi / Jezer ja Gallum / Bilhan lapset.

14 **N**ämät ovat Manassen lapset: Esriel / Jonga Aramie hänen vaimons synnytti / hän sitti Machirin Gileadin Isän. Ja

15 Machir andoi Hupimille ja Supimille esmännät / ja hänen sisarens nimi oli Maecha: hänen toinen poicans cudzuttin Zalaphehad.

16 Ja Zalaphehadilla olit tyttärinä. Ja Maecha Machirin emändä synnytti pojan / jonga hän cudzui Perez / ja hänen weliens cudzuttin Sares. Ja hänen poicans olit Blam

17 ja Nachem. Mutta Bedam oli Blamin poica. Nämät ovat Gileadin lapset / Machirin pojan / Manassen pojan. Ja hänen

18 sisarens Moleeheth synnytti Jshudin / Abieserin ja Maholan. Ja Semidalla olit nämät

19 lapset: Uhean / Sichein / Lihhi ja Amiam.

20 **N**ämät ovat Ephraimin lapset: Suthelah / Bered oli hänen poicans / Zhabath oli hänen poicans / Eleada oli hänen poicans /

21 Zhabath oli hänen poicans. Sabad oli hänen poicans / Suthelah oli hänen poicans / Efer ja Elead. Ja Gathin miehet / sinä maasa syndynet löit heidän tuoltari: sillä he

22 olit mennet ottaman heidän carjans. Ja heidän Isäns Ephraim murhedei caurwan aica / ja hänen weliens tuli lohduuttaman häändä.

23 Ja hän macais emändäns cansa / ja tuli hedelmäliseri ja synnytti pojan / jonga hän cudzui Bria / että hän oli ollut ahdistures

24 huonesans. Hänen tyttärens oli Seera / hän rakensi alammaisien ja ylömmäisen Beth-

25 Horonin ja BsenSeran. Hänen poicans oli Rephath ja Reseph / Zhelah oli hänen poicans / Zhaban oli hänen poicans. Laedan

26 oli hänen poicans / Amihud oli hänen poicans / Elisama oli hänen poicans. Nun oli

27 hänen poicans / Josua oli hänen poicans. Ja heidän tarwarans ja asuinians oli Bethel /

28 hänen kyläns cansa / ja Naeran itän päin / ja Gezer länden päin hänen kyläns cansa / Sechem hänen kyläns cansa / haman Uzzan

29 asti hänen kyläns cansa. Ja Manassen lasten poicain tyköä BethSean ja hänen kyläns / Zhaenach ja hänen kyläns / Megiddo

ja hänen kyläns / Dor ja hänen kyläns. Näissä asuit Josephin Israelin pojan lapset.

Nämät olit Asserin lapset: Jemna / Jesua / Jeswai / Bria ja Serah heidän sisarens. Heber ja Malchiel olit Brian lapset / se on Birsawithin Isä: Ja Heber sitti

30 Zaphletin / Somerin / Nothamin ja Suan heidän sisarens. Zaphletin lapset olit /

31 Pah / Bimehal ja Asuath / ne olit Zaphletin lapset. Somerin lapset olit /

32 Uhi / Rahga / Jehuba ja Aram. Ja hänen weliens Helem

33 lapset olit / Zopha / Jemna / Seles ja Amal. Zophan lapset olit /

34 Suah / Harnepher / Sual / Beri / Jemra. Bezer / Hod /

35 Sama / Silsa / Jethran ja Beera. Jetherin lapset olit /

36 Jephunne / Phispa ja Ara. Blalan lapset olit /

37 Urah / Haniel ja Rizia. Nämät olit caicti Asserin lapset / waltitut päämiehet heidän Isäns huones / wäkwät miehet / ja päämiehen päärubinat / ja luettin sotajoukoon / ja heidän lucuns oli cuuscolmat-

38 takymmenenä tuhatta miestä.

Verf. 21. Ja Gathin miehet sinä maasa syndynet löit heidän / he tiesit heidän Esissillens Canaan maan luruwuri / senehdöden coertelt he saadarens jokatun sijä / waan että heluotit omaan wätreens / ja ei odottaneet Jumalan käskyä / ei heidän paremmiin menestynyt.

I X. Lucu.

En Jaminin lapset ovat enimmäst asuret Jerusaleemis ja Sibeonis / v. i. heistä oli Cunnigas Saul / v. 11.

En Jamin sitti Belan hänen ensimmäisen poicans /

39 Asbalin toisen / Urahin colmannen: Noabin neljännän /

40 Naphan wägdennen. Ja Belalla oli lapsia /

41 Uddar / Gerah / Abihud. Abisua / Naeman /

42 Uhoah. Sera / Ephu pham ja Huram.

Nämät ovat Ejudin lapset / jotca olit Isän päämiehet ngyden seas

43 cum asuit Gebas / ja wetti heitä Manahathijn. Quin olit: Naeman /

44 Uhia ja Sera / se wetti heidän pois / ja hän sitti Ufan ja

45 Abihudin. Ja Serahaim sitti Moabin maalla sitteduin hän heidän tyköäns lastenut oli /

46 Husist ja Baerast hänen emännistäns. Ja hän sitti Hodest hänen emännistäns /

47 Jobabin / Zibian / Mesan / Malcham. Jeuzin / Sachian ja Mirman. Nämät ovat hänen lapsens Isän päämiehet.

Husist sitti hän Abitobin ja Elpaalin. Elpaalin lapset olit /

48 Eber / Mifeam ja Eamed / se rakensi Onon ja

49 Lodon / ja hänen kyläns. Ja Bria ja Sama olit Isän päämiehet / ngyden cum asuit Ualos / ne ajoit ngytä

Nephtalin lapset.

Manassen lapset.

Ephraimin lapset.

Bria.

Josua.

Asserin lapset. Gen. 46: 17.

Assammac Ben Jaminin lapset. Gen. 40: 21.

14 tota jotca asuit Bathis. Ja Abio / Sasal
 15 ja Jeremoth. Sebadia / Arad / Alder.
 16 Michael / Jespa / Zoha / Brian lapses. Se
 17 badia / Mesullam / Histi / Heber. Jesme-
 18 rai / Islia / Jobab / Elpaalin lapses. Jakim /
 19 Sichri / Sabdi. Elionai / Zilthai / Eliel.
 20 Adaja / Braja ja Simrath / Simein lap-
 21 ses. Jespan / Eber / Eliel.
 22 Abdon / Sichri / Hanan.
 23 Hanania / Elam / Anthothia. Zephdeja
 24 ja Pnuel / Sasalin lapses. Samserai / Se-
 25 haria / Athalia. Jaeresia / Elia ja Sichri /
 26 Jerohamin lapses. Nämät ovat Isäin pää-
 27 miehet heidän suvucunnisians / ja he asuit Je-
 28 rusalemis.
 29 **M**utta Gibeonis asui Gibeonin Isä / ja
 hänen emändäns cudzuttin Maecha.
 30 Ja hänen ensimmäinen poicans oli Abdon /
 31 Zur / Kis / Baal / Nadab. Gedor / Abio
 ja Secher.
 32 Mutta Mikloth sitti Semean / ja he asuit
 Jerusalemis heidän weljeins cobdalla hei-
 33 dän cansans. Ner sitti Kisin / Kis sitti
 Saulin / Saul sitti Jonathanin / Melech-
 34 suan / Abi Nadabin / Esbaalin. Jonathanin
 poica oli Meribaal / Meribaal sitti Mi-
 35 chan. Michan lapses olit / Pithon / Melech /
 36 Thacrea ja Ahas. Ahas sitti Joaddan /
 Joadda sitti Alemethin / Asmarwettin ja
 37 Simrin / Simri sitti Mozan. Moza sitti
 Binean / hänen poicans oli Kapha / hänen
 poicans oli Eleasa / hänen poicans oli Azel.
 38 Mutta Azelilla oli cuusi poica / joinenga ni-
 met olit / Esricam / Bochrü / Jesmael / Sea-
 39 ria / Abadia / Hanan. Nämät olit caieki Azelin
 pojat. Esekin hänen weljens lapses olit : B-
 lam hänen ensimmäinen poicans. Zeus toinen
 40 Elipeleth colmas. Mutta Blamin lapses
 olit wahwat miehet ja jalot soudzimiehet / ja
 heillä oli paljo poikia sata ja twisikymmendä.
 Nämät ovat caieki Ben Jaminin lapsista.

X. Luccu. Al. 9.

Deo Israelin luccu kirjoitetan / v. 1. cuncta Israelit /
 Papist ja Levitast ovat asuner Jerusalemis / Darwi-
 din ja Samuelin s. ädön jälken / v. 23.

1 **A** coco Israel luetin / ja tadzo / he
 2 ovat kirjoitetut Israelin ja Ju-
 3 an Cuningasten kirjaan / ja wie-
 4 in Babelin heidän pahain te-
 5 coins tähden. Ne jotca ennen asuit heidän
 perinnoisians ja Caupungeisians / nimittain
 6 Israel / Papit / Levitat ja Nethinimit. Ja

illoin asuit Jerusalemis muutamit Judan
 lapsist / muutamit Ben Jaminin lapsist /
 muutamit Ephraimin ja Manassen lapsist.
 Nimittain / Perezen Judan pojan lapsist oli
 4 Bthai Amihudin poica / Amrin pojan / Im-
 rin pojan / Banin pojan. Mutta Silonist
 5 Asaja ensimmäinen poica / ja hänen muut poi-
 cans. Serahn lapsist / Jeguel weljinens /
 6 cuusi sata ja yhderänkymmendä.
 Ben Jaminin lapsist / Callu Mesulla-
 7 min poica / Hodarvian pojan / Hasuman po-
 jan. Ja Zebneja Jerohamin poica.
 8 Ja Ela Bzin poica / Michrin pojan / ja
 Mesullamin Sephatian pojan / Reguelin
 pojan / Zebnejan pojan. Nyn myös heidän
 9 weljeins heidän suvucunnisians / yhderän sata
 ja cuusikymmendä / ja nämät caieki
 ovat ollet Isäin päämiehet / heidän Isäns
 huoneis.
 10 **A**peista en ollut Jedaja / Josarib / ja
 11 Zachin : Ja Asaria Hilkian poica /
 Mesullan pojan / Zadochin pojan / Merajo-
 12 chin pojan / Abitobin pojan / Jumalan hu-
 nen päämies. Ja Adaja Jerohamin poica /
 13 Pashurin pojan ja Melechian pojan / ja myös
 Maesai Adielin poica / Jahseran pojan / Me-
 sullamin pojan / Mesillemethin pojan / Im-
 14 merin pojan. Nyn myös heidän weljeins
 päämiehet Isäns huoneis / tuhannen / seit-
 15 zemen sata ja cuusikymmendä wälewästä
 miestä / toimittaman wiran menoja Juma-
 16 lan huones.
 Mutta Levitasta / jotca olit Merarin
 17 lapsista / Semaja Hasubin poica / Asrikamin
 pojan / Hasabian pojan. Ja Balbakar He-
 18 res / ja Galal ja Mathania Michan poica /
 19 Sichrin pojan / Asaphin pojan. Ja Ebadia
 Semajan poica / Galalin pojan / Jeduthin
 pojan / ja Berechja Assan poica / Elkanan
 pojan / jotca asuit Netophatiterin kylis.
 Ja owen wartiat olit Sallum / Akub /
 20 Zalmou / Abiman ja heidän weljens / ja Sal-
 lum oli ylimmäinen. Eillä he olit tähän saec-
 ta wartioinnet idäisellä puolella Cuningan
 porttia / ne olit owen wartiat Lewin poicain
 seas. Ja Sallum Koren poica Abi Asaphin
 pojan / Korahn pojan ja hänen weljens hä-
 21 nen Isäns huonestä : ne Korhiterit heidän
 twircans menois / wartioidzeman seuracun-
 nan masan owipieleen. Ja hänen Isäns pitä
 wartioidzeman HExran leiris sisällekän-
 22 mistä. Mutta Phinees Eleazarin poica oli

heidän

nisi a luroat
Jerusalemis.

Papist.

Levitast.

Infr. 10:35.

Cuningas
Saul.
1. Sam. 9: 1.
cap. 14: 49.

Coco Is-
rael luetan
ja kirjoite-
tan heidän
Cuninga-
stens kir-
joit.

Cuncta Is-
raelit ja
Benjami-

heidän päämiehens: sillä HERa oli hänen
 21 cansans. Ja Sacharia Meselemian poica
 oli wartia seuracunnan majan owen edes.
 22 Saieki nämät olit walitut majan owea war-
 tioidzeman/ cari sata ja caritoistakymmendä/
 jotca olit luetut heidän kylisäns. Ja Da-
 wid ja Samuel / se Nakiä / asetit heitä wir-
 23 caan heidän uscollisufedesans. Nijn että he
 ja heidän lapsens ottaisit HERan huone-
 sta waaris / nimittäin / seuracunnan majan
 huonestä / että he sitä wartioidzisit.

24 Ja ne owen wartiat olit asetetut neljä il-
 ma cohden / nimittäin / itän / länden / etelän ja
 25 pohjan päin. Mutta heidän weljens olit
 heidän maan kylisäns / nijn cuitengin että hei-
 dän piti tuleman sisälle seidzemenenä päi-
 wänä / ja ajasta nijn aicaan heidän tykönäns
 26 oleman. Sillä Lewitat olit uscotut oleman
 neljäri ylimmäiseri owen wartiari / ja he olit
 myös HERan huonen kälkyn ja tarwaran
 päällä.

27 Ja he olit yöllä Jumalan huonetta ymbä-
 rins: sillä heidän piti sitä wartioidzeman ja
 28 arwasaman joca amu. Ja muutamat olit
 heistä wiran asetten päällä: sillä heidän piti
 29 ne candaman ulos ja sisälle lukan jälken. Ja
 muutamat heistä olit asetetut astiain ja py-
 häin caluin päälle / sämbyläsauhoim päälle /
 30 wynnän päälle / ölyn päälle / pyhän sarvun
 päälle / ja myös yrtein päälle. Mutta muu-
 tamat Pappain lapsist teit frydätyitä woi-
 teita.

31 Nimittäin / Mathithia Lewitaiista / Sal-
 lumin sen Korhiterin ensimmäinen poica oli
 uscottu siihen cum pannuin walmistettin.
 32 Ja Cahathiteraista heidän weljistäns olit
 asetetut walmistaman cadzomusleipia / että
 33 he nystä walmitaisit joca Sabbathina. Nä-
 mät ovat weisajat / Lewitain Isain päämie-
 het / waparat heidän Camareisans: sillä he olit
 34 siellä ascareisans yötä ja päivä. Nämät y-
 limmäiset Lewitain Isät heidän suucunni-
 sans asuit Jerusalemis.

35 Eiel Gibeonin Isä asui Gibeonis / hä-
 36 nen emändäns cudzuttin Maacha. Ja
 hänen ensimmäinen poicans Abdon / Zur / Kis /
 37 Baal / Ner / Nadab. Gedor / Abio / Sa-
 38 charia / Mikloth. Mutta Mikloth sitti
 Simeamin / jotca myös asuit heidän wel-
 39 jeins cohdalla / weljinens Jerusalemis. Ja
 Ner sitti Kisin / Kis sitti Saulin / Saul
 sitti Jonathanin / Melchisuan / AbiNada-

bin / Esbaalin. Ja Meribaal oli Jonathanin
 40 poica / ja Meribaal sitti Michan. Mi-
 41 chan lapsi oli Pitbon / Melech ja Thaberea.

42 Uhas sitti Jaeran / Jaera sitti Aleme-
 thin / Asmarwethin ja Simrin: Simri sitti
 43 Mozan. Moza sitti Binejan / ja Raphaja
 oli hänen poicans / Eleasa oli hänen poicans /
 44 Azel oli hänen poicans. Ja Azelilla oli cuusi
 poica / ne cudzuttin Usrikam / Bockru / Jes-
 mael / Searia / Obadia ja Hanan / ne ovat
 Azelin lapset.

Perf. 2. Nechimite cudzuttin andimiri eli lahjoiri. Ja olit
 ne Lewitit / jotca erinomaisesti idzens Jumalan palwelukseen an-
 danet olit / cusa Jumalan Tabernaelt eli Arcti oli Pappain seas
 v. 22. heidän uscollisufedesans) se on nijn paho: sitä ei he asetta-
 net Jhmisten jumalisufdest ja luulost / waan Jumalan rästöst ja
 heidän nseofians: sillä Jhmisten säätö eli työ ei telpa mitän ju-
 malisis asiots.

XI. LUCU. Al. 10.

Philisterit sotivat Israeli wastan / ja lyöwät heidän
 Gilboan ruorella / v. 1. Saul ammutan / ja surm a
 idzens / v. 3. Philisterit panewat hänen pääns Dagonin
 huonen päälle / v. 8. Gileadin Zabeyen miehet ottawat
 hänen sielä ja hautawat / v. 11. Nä n cuole Saul tottele-
 mattomudens rähden HERan sana wastan / ja walda-
 cunda annetan Dawidille / v. 13.

Mutta Philisterit sodeit Israeli
 wastan / ja Israeli pakeni Philiste-
 1 rejä / ja he langeisit lyötynä Gil-
 2 boan ruorella. Ja Philisterit
 3 cowan ajoit Saulia poikinsens taca / ja löit
 Jonathanin / AbiNadabin ja Malchisuan
 Saulin pojat. Ja sota oli angara Saulia
 4 wastan / ja soudzimiehet tulit hänen päällens /
 ja hän pelkäis ambuita. Silloin sanot Saul
 5 asenscandajalle: wedä mieckas ulos / ja pi-
 stä minua lapidze / ettei nämät ymbärinsleie-
 kamattomat tulis ja tekis häpidälist m n il-
 6 le. Mutta hänen asenscandaja ei tahtonut:
 sillä hän pelkäis suurest. Silloin otti Saul
 7 mieckans / ja langeis sen päälle. Cosca hänen
 8 asenscandaja näki Saulin cuollerin / langeis
 hän mieckans / ja cuoli.

9 Ja nijn Saul cuoli / ja colme hänen poi-
 cans / ja coco hänen huonens yhti haawa.
 Cosca Israelin miehet / jotca laros olit / näit
 heidän paemeri / ja Saulin poikinsens cuol-
 10 leri / jätti he Caupungins ja pakeni: Ja
 Philisterit tulit ja asuit nystä.

11 Disna huomena tulit Philisterit rissu-
 12 man lyötyä / ja he löysit Saulin poiki-
 nens macarwan Gilboan ruorella. Ja sit-
 13 tecuin he hänen rissunet olit / otit he hänen
 pääns ja asens / ja lähetit Philisterein maan
 ymbärins / ja annoit ilmoitta heidän epäju-
 14 malittens ja Canssans edes. Ja panit hänen

asens /

Culu Da-
wid ja Sa-
muel säätä-
wät.

Ne jotca
wartioidze-
wat wiran
caluja.

Weisajat.

Gibeonin
asuwaiset.

Cuningas
Saul.
Sup. 9: 29.

Philisterit
sotivat Is-
raeli wa-
stan.

Saul lyö-
dän poiki-
nens.
1. Sam. 31: 1.

Philisterit
ottawat
Saulin
ruumin.

Zaberen miehet otta-
wat ja hau-
tawat hä-
nen.

Mingd-
tähden
Saul tape-
tan ja wal-
dacunda tu-
le Dawi-
dille.
1. Sam. 28:
7.

Dawid
woidellan
Cuningari/
A.M. 2891.
1. Sam. 16:
13.
2. Sam. 5:1.

Dawid
woitta Ze-
rusalemin
Zebuserit-
sä.
2. Sam. 5:16.

Joab tule
päämieheri.

asens heidän jumalans huoneeseen / ja panit hänen pääns Dagonin huonen päälle.

11 **C**osta caicki Gileadin Zaberes cuulit / caic-
ki mitä Philisterit Saulille tehnet olit.

12 **N**oustit caicki wälewät miehet / ja otit Saulin ja hänen poicains ruumit / ja weit Zabereen ja hautaisit heidän luuns tammen ala Zabe-
res / ja paastoisit seidzemen päiwä.

13 **J**a nijn cuoli Saul hänen pa-
hois tegoisans / cuin hän HERRA
wastan tehnyt oli / ettei hän pitä-
nyt HERRAN sana / ja että hän ky-
syt welhowaimolda.

14 **J**a ei kysy-
nyt HERRALDA / sentähden tappoi
hän hänen / ja käänsi waldacun-
nan Dawidille Isain pojalle.

Verf. 6. Ja coco hänen huonens) Ehti hänen poicans J-
boseth wahan aica sijte eli / nijn cuitengin hän wahan ajan peräst
surtiast tapettiin / 2. Sam. 4:5 ja Jonathanin poica Mephi Bo-
seth eliarmost Cuningas Dawidin totonä / ja ei itänäns enämbi
mihingän cunniaan tullet / että oitein saadan sanotta / että coco hä-
nen huonens silloin häwis.

XII. Lucu. Al. II.

CDeo Israel woitele Dawidin Cuningari / v. 1. hän
woitta Zerusalemin Zebuserit / v. 4. Joab astu
ensimäisnä murrin päällä / ja pannaan Päämieheri / v. 6.
Dawidin colmestahymmenest Sangarit / joista colme orat
erinomaiset ja autawat Dawidi waldacundaan / v. 10.
jotca myös urhollisia töitä tekewät / v. 11. etc.

1 **J**a coco Israel cocois idzens Da-
widin tygö Hebronin / ja sanoi:
Scadzo / me olem sinun luus ja li-
has.

2 **J**a aina ennen Saulin olles
Cuningasna / johdatit sinä Israelin ulos
ja sisälle. Ja HERRA sinun Jumalas on
sanonut sinulle / sinun pitä caidzeman minun
Canssani Israelin / ja sinun pitä oleman Is-
raelin Canssan päämiehen. Ja caicki Israe-
lin wanhimmat tulit Cuningan tygö Hebro-
nin / ja Dawid teki liston heidän cansans
HERRAN edes Hebronis. Ja he woitelit
Dawidin Israelin Cuningari HERRAN
sanan jälken Samuelin cautta.

4 **J**a Dawid meni matkans / ja coco Israel
Zerusalemin (se on Jebus: sillä Zebu-
serit asuit maalla) Ja Zebuserit sanoit Da-
widille: ei sinun pidä tuleman tänne: mut-
ta Dawid woitti Zionin linnan / se on /

6 **D**awidin Caupungi. Ja Dawid sanoi:
joca Zebuserit ensin lyö / hänen pitä oleman
pään ja ylimmäisen. Silloin Joab Zeru-

Jan poica astui ensin ylös / ja tuli päämieheri.
Ja Dawid asui linnas / sentähden cudzutan
7 se Dawidin Caupungiri. Ja hän rakensi
8 Caupungin ymbärins Millost saacka / ja sij-
te caiken ymbärins. Ja Joab jätti elämän
jotca jäänet olit Caupungin. Ja Dawid
9 menestyi ja tuli wälewäri / ja HERRA Ze-
baoth oli hänen cansans.

10 **K**unmat orwat ylimmäiset Dawidin wä-
lewämbäin seas / jotca miehullisest hä-
nen cansans pidit hänen waldacunnasans co-
co Israelin tykönä / nijn että hän tehtiin coco
Israelin Cuningari / HERRAN sanan jäl-
ken. Ja tämä on Dawidin wälewitten lu-
cu / Zafabeam Hakmonin poica ylimmäinen
colmestahymmenen seas. Hän nosti keihäns /
ja löi kerralla colme sata.

12 **H**änen jälkensä oli Eleazar / Dodon Ab-
hiterin / ja hän oli colmen Sangarin
seas. Tämä oli Dawidin cansa Pasdam-
minis / costa Philisterit olit coonnet idzens
sijhen sotaan. Ja oli cappale peldo obra täp-
nän / ja Canssa pakenit Philisterejä. Ja he
14 astuit keskelle peldoa / ja warjelit sitä / ja löi
Philisterit. Ja HERRA andoi heille suuren
autuuden.

15 **J**a ne colme niistä colmestahymmenest
ylimmäisest tulit calliolle alas Dawidin
tygö Adullamin luolaan. Mutta Philisterein
leiri oli Kephaimin laros. Ja Dawid oli
16 linnas / ja Philisterin Canssa olit silloin
Bethlehemis. Ja Dawid himoidzi / ja
17 sanoi: cuca andais minun juoda siitä wede-
stä / cuin on caiwos Bethlehemin portin al-
la? Nijn nämät colme juorit Philisterein lei-
18 rin läpidze / ja toit wettä caiwosta Bethle-
min portin alda / ja cannoit Dawidille /
waan ei hän tahtonut sitä juoda / mutta caasi
HERRAN eteen. Ja sanoi: Jumala an-
19 dacon sen caucana olla minusta / että minä
tämän tekisin / ja joisin näiden miesten werta
heidän hengens waaras: sillä he orwat sen
tuonet hengens waaralla / sentähden ei hän
tahtonut juoda. Sen teit nämät colme
Sangarita.

20 **J**isai Joabin weli / hän oli ylimmäi-
nen colmest / ja hän nosti keihäns ja löi col-
me sata / ja hän ylistettin niiden colmen seas.
Ja hän oli cuuluisambi niistä cahta / ja oli
21 heidän päämiehens. Mutta niiden col-
men tygö ei hän tullut.

Dawidin
parhat sang-
arit.
2. Sam. 23:
8.

Zafabeam
joca löi
300. ohtä
haawa.

Eleazar.

Zisai / joca
mpos löi
colme sata.

ANNO
Ante Chr.
1080.
BenaJa /
joca luo ca-
ri Lejoni-
ta / ja E-
gyptin
Sangarin.

22 **B**ena Ja Jojadan poica Jshailin pojan/
 Joca suuria töitä tehnyt oli Kabzeelist/
 hän löi cari Moabiterin Lejonita : ja hän
 meni alas ja löi Lejonin keskellä cairwoa lu-
 23 men aicana. Hän löi myös Egyptin mie-
 hen / joca oli wqitta kynärätä pitkä / ja hänellä
 oli keihäs kädestäns nqncuin cangan puu /
 mutta hän meni alas hänen tygöns saurwal-
 la / otti keihän hänen kädestäns / ja tappoi hä-
 24 nen omalla keihälläns. Tämän teki Be-
 na Ja Jojadan poica / ja ylistettiin nqden
 25 colmen Yljesten seas. Ja oli cuuluusin nq-
 sä colmekymmenes. Mutta nqden col-
 men tygö ei hän tullut. Ja Dawid teki hä-
 nen salaiseri neuvorens.

26 **S**ota Sangarit orwat nämät : Afabel
 Joabin weli : Elhanan Dodonin poi-
 27 ca Bethlehemist. Samoth Haroriteri /
 28 Heles Peloniteri. Ira Ekas Theotiterin
 29 poica / Abjeser Anthotiteri. Sibbechai
 30 Husathiteri / Ijai Ahohiteri. Mahera
 Nethophatiteri / Heled Baenan Nerho-
 31 phatherin poica. Jthai Ribain poica
 Gibeast Ben Jaminin lapsist : Bena-
 32 Ja Pirgathomiteri. Hurai Gasin ois-
 33 sta : Abiel Arbatiteri. Asmarweth
 Baherumiteri : Eliabha Saalbonitheri.
 34 Hasemin Gisonitherin lapses : Jona-
 35 than Sagen Hararitherin poica. Ahiam
 Sacharin Hararitherin poica : Eliphal
 36 Brin poica. Hopher Macherathiteri : A-
 37 hia Pelonitheri. Hezro Carmeliteri : Nae-
 38 rai Abain poica. Joel Nathamin weli /
 39 Mibhar Hagrin poica. Zeleg Amomiteri :
 Naherai Berothiteri / Joabin Zeru Jan po-
 40 jan asencandaja. Ira Jethriteri : Gareb
 41 Jethriteri. Bria Hethiteri : Sabad Ahe-
 42 lain poica. Adina Sisan Rubeniterin
 poica / Rubeniterin päämies / ja colmekym-
 43 mendä oli hänen cansans. Hanan Mae-
 44 chan poica : Josaphat Mathomiteri. Bfia
 Aishrathiteri : Sama ja Jajel Hothamin
 45 Aroeritherin pojat. Jediael Simrin poi-
 46 ca : Joha hänen weliens Thiziteri. Eliel
 Mahewiteri : Jeribai ja Josawia Elnaa-
 47 min pojat : Jethma Moabiteri. Eliel /
 Obed / Jaesiel / Mesobajasta.

Afabel
muiden
Dawidin
Sangarein
seas.

XIII. Lucu. Al. 12.

Dawidin cuskiana olles Saulin edest tule monda cuu-
 luifata miestä Israelist hänen tygöns Ziflagijn / joca
 hänen cansans pitäwät / v. 1. Saulin weliist / v. 3. Gadi-
 tereist / v. 8. Ben Jamitereist / ja Judast / v. 16. Manas-
 fest / v. 19. Päämiehet ja walittu sotawäki caikist Israe-
 lin suucunniist / endä cuin 340000. miestä / tulewat Da-
 widin tygö Hebronijn tekemän händä Cuningari / v. 23.
 orwat hänen tykönäns colme päiwä / syöwät ja juowat
 sillä ilo oli Israelis / v. 39.

Almät tulit Dawidin tygö Zi-
 lagijn / cosca hän wielä oli suljet-
 tu Saulin Kisin pojan tähän / ja
 he olit myös nqden Sangarein
 seas / cuin sotaan autit. Ja olit sorweliat
 ambujat joudzella molemmin käsin / kirweil-
 lä / nuolilla ja joudzilla : Saulin weliistä /
 Ben Jaminit.

Abjeser Päämies / ja Joas Samajan
 Gibeathiterin pojat / Jesiel ja Pelet Asma-
 wethin pojat / Baracha ja Jebu Anthothi-
 terit. Jesmaja Gibeoniteri / wäkewä col-
 4 menkymmenen seas / ja ylidze colmenkymme-
 nen : Jeremia / Jahesiel / Johanan / Josa-
 bad / Sederathitheri. Eleusai / Jerimoth /
 5 Bealia / Samaria / Saphatia Harophite-
 ri. Elkana / Jesija / Afareel / Joeser / Ja-
 6 sabeam Korhiteri. Joela ja Sabadia Je-
 7 rohamin lapses Gedorist.

Saditereistä eroitit heidän Dawidin
 8 tygö linnan corwes / wäkewät San-
 garit ja sotamiehet / joca kilpeä ja keihästä
 cannoit / ja heidän caswons olit nqncuin
 Lejonin / ja nopiat nqncuin peurat ruo-
 9 rilla. Ensimmäinen Esfer / toinen Obadia /
 colmas Eliab. Neljäs Masmanna / wq-
 10 des Jeremia. Guudes Achai / seidzemes
 Eliel. Cahderas Johanan / yhderäs El-
 12 sabad. Kymmenes Jeremia / yrttoistakym-
 13 menes Mahbanai. Nämät olit Gadin
 14 lapsist sodan Ruhtinat / wähin sadan päälle /
 ja suurin tuhannen päälle. Nämät orwat
 15 ne cuin menit Jordanin ylidze ensimmäisä
 Guuna / cosca se oli täysi molembin reumoin
 asti / ja he ajoit pacoon caieki cuin asuit laros /
 itän ja länden päin.

JA sinne myös tulit Ben Jaminin lap-
 16 sist ja Judast Dawidin tygö linnaan.
 Ja Dawid meni ulos heidän tygöns / ja
 17 wastais : ja sanoi heille : jos te tulette rau-
 han cansa minun tygöni auttaman minua /
 nqin minun sydämen on teidän cansan / waan

Cuuluifata
miehet tule-
wat Dawi-
din tygö
Sauli pae-
ses.

Saulin
weliist.

Sadite-
reist.

Ben Jami-
nist ja Ju-
dast.

Wers. 11. Colme sata) Toises Samuelin kirjass / cap. 23: 8.
 on cahderas sata : pitä nqin ymmärettämän / että hän on ta-
 pellut cahderata sata wästan / ja niistä tappanut colme sata / jo-
 ne muut pacoon syönyt / sentähden sanotan hän ne caieki syöneri.
 v. 19. Caasi sen) se on / hän uhras sen he oralle juomauhrin.
 kirjoreyt / että hän heidän warjeli.

18 Jos te tuletta pettämän minua minun wihol-
lisilleni / waicka ei waäärystä ole minus / nijn
meidän Jsaim Jumala nähkön ja rangai-
seon. Ja hengi waicutti Amasain päämie-
hen / colmenkymmenen seas: Sinun me
olemma Dawid / ja pidäm sinun cansas
Jsain poica / rauha / rauha olcon sinulle /
rauha olcon sinun auttailles: sillä sinun
Jumalas autta sinua. Nijn otti Dawid
heidän tygöns / ja asetti sotawäen päämie-
hiri.

Manass
sest.
1. Sam. 29:
4.

19 **J**A Manassest langeis Dawidin tygö /
Jocsa hän tuli Philisterein cansa Sau-
lia wastan sotaan / ja ei auttanut heitä: sillä
Philisterein päämiehet annoit hänen tykö-
äns mennä neuwon pitest / ja sanoit: jos
hän lange Herran Saulin tygö / nijn se tule
meidän hengem waarari. Ja josca hän
meni Zillagijn / langeis hänen tygöns
Manassest / Adna / Josabad / Jediael /
Michael / Josabad / Elihu / Zilthai / tuhän-
nen päämiehet Manassest. Ja he autit
Dawidi sotajoukko wastan: sillä he olit
caicki wäkwät Sangarit / ja olit päämie-
het sodas. Ja jocapaitwa tuli muutamia
Dawidin tygö auttaman händä / sihenasti
että se tuli suurexi joucoxi / nijn cuin Juma-
lan joucoxi.

Utca He-
bronijn me-
newät Da-
widi Cu-
ningari
woiteles
man.
2. Sam. 5:11.

23 **J**A tämä on sotaan hangittuin päämie-
sten luccu / cuin tulit Dawidin tygö He-
bronijn / kaändämän Saulin waldacunda
24 hänen tygöns HExran sanan jälken. Ju-
dan lapsist cuin cannoit kilpeä ja keihäst / oli
cuusi tuhatta ja cahderan sata sotaan hangit-
25 tuta. Simeonin lapsist wäkwät Sangarit
26 sotiman / seidzemen tuhatta ja sata. Lewin
27 lapsist / neljä tuhatta ja cuusi sata. Ja Jo-
jada nijden seas päämies / jotca olit Alar-
nist colmen tuhannen ja seidzemen sadan can-
28 sa. Zadoch nuorucainen / jalo Sangar hä-
nen Jsans huonen cansa / caricolmattakym-
29 mendä päämiestä. Ben Jaminin lapsist
Saulin welsistä colme tuhatta: sillä sihen-
asti pidit heistä sangen monda wiela Sau-
lin huonen cansa.

30 Ephraimin lapsist carikymmendä tuhatta
ja cahderan sata / wäkwät Sangarit / ja
31 plistetht miehet heidän Jsans huones. Puo-
lest Manassen sucucunnast / cahderantoista-
kymmendä tuhatta / jotca olit nimeldäns
nimitetht tuleman ja tekemän Dawidi Cu-
32 ningari. Jsascharin lapsist / jotca olit ym-

märtäwäiset / ja neuwoit mitä Jsraelin teke-
män piti / jotca aica cari sata päämiestä / ja
caicki heidän welsens tähtit heidän puhens.
Sebulonist / jotca menit sotiman / hangitut 33
caickinaisilla sataaseilla / wüfikymmendä tu-
hatta asettaman heitäns yrimielisest järje-
styreen. Nephthalist tuhannen päämiestä / 34
seidzemeneljätkymmendä tuhatta heidän
cansans / cuin cannoit kilpiä ja keihäst. Da- 35
nist hangidzit sotaan cahderancolmatta-
kymmendä tuhatta ja cuusi sata. Asserist 36
cuin menit hangittuna sotiman / neljäkym-
mendä tuhatta. Tuolda puolelda Jorda 37
nin: Rubenitereistä / Gaditereistä ja puo-
lesta Manassen sucucunnasta / caickinai-
sten asetten cansa sotaan sata ja carikymmen-
dä tuhatta.

Caicki nämät sotamiehet sodan toimitta- 38
jat tulit caikest sydämeistäns Hebronijn / te-
kemän Dawidita coco Jsraelin Cuningari /
ja caikilla muilla Jsraelis oli yxi sydän / että
Dawid tehdäisin Jsraelin Cuningari. Ja 39
he olit siellä Dawidin tykönä colme päitwä /
söit ja joit: sillä heidän welsens olit walmi-
stanet heidän eteens. Ja ne myös cuin li- 40
kin olit heidän ymbärilläns Jsascharin /
Sebulonin ja Nephthalin asti / he toit lei-
piä Aseilla / Cameleilla / Muuleilla ja Här-
jillä / syötä: jauhoja / siunika / rusinoita /
wöjina / öljyä / härkiä ja lambaita / wäljalda:
sillä ilo oli Jsraelis.

Verf. 29. Tulit Dawidin tygö Hebronijn / Nimitään /
sihtecutin hän oli ollut seidzemen wuotta Cuningas Hebronis /
tulit nämät händä tekemän Jsraelin Cuningari.

XIV. Lucu. Al. 13.

Dawid coco caiken Jsraelin HExran Arctia wlemän
Kirjath Jearimist / v. 1. sitä wiedes suurella ilolla /
v. 7. poickewat härjät / jotca sitä wetäwät / tielä / ja Wsa-
otta Arkin wastan: sentähden HExra julmistu ja rappa
hänen / v. 9. Dawid hämmästy / eikä uscalla wiedä Cau-
pungiins / waan Obed Edomin huoneesen / v. 11. jonga
HExra siuna caiken hänen huonens cansa / v. 14.

JA Dawid piti neuwo tuhannen
ja sadan pääruhtinasten ja caic-
kein päämiesten cansa. Ja sa- 2
noi caikelle Jsraelin joucolle:
kelpaco se teille / ja ongo se HExralda mei-
dän Jumalaldam? nijn toimittacain cai-
kella muoto menemän muiden meidän wel-
jeim tygö / coco Jsraelin maahan / ja Papy-
pein ja Lewitain tygö Caupungeihin / joisa
estcaupungit orwat / että he cocomuisit mei-

Dawid co-
co Jsraelin
wiemän
HExran
Arctia
Kirjath Je-
arimist.
2. Sam. 6:2.

3 **D**än tygönne. Ja noutacam meidän Jumalam Arcti meidän tygön: sillä emme
4 Saulin aicana mitän kysellet sitä. Nyn caicki joucko vastais/ että nyn piti tehtämän: sillä se telpais caikkelle Ganssalle.

5 **N**yn David cocois caiken Israelin Egyptin Sghorist / aina Hemathin asti / noutaman HExran Arctia Kirjath Zearimist. Ja David meni caiken Israelin cansa Kirjath Zearimyn / joca on Juddaas / noutaman siellä HExran Jumalan Arctia / cun Cherubimin päällä istu / josa nime rucoillan. Ja he panit Jumalan Arctin uuteen waunuum / weit hänen Abinadabin huonest / ja Vsa ja Abio ajoit waunua.
6 **M**utta David ja caicki Israel iloidzi Jumalan edes caikest woimastans / lauluilla / candeleilla / Psaltareilla / trombuilla / Symbaleilla ja Basunilla.

9 **J**a he tulit Ghidonin lakeudelle: nyn Josens Vsa kätens Arctia pitämän: sillä härjät poikkeist siwulle. Nyn HExran wiha sulmistui Vsan päälle / ja loi händä / että hän ojensi kätens Arctia pitämän / nyn että hän siinä cuoli Jumalan edes. Nyn David tuli murhelligeri / että HExra Vsan rewäis ricki. Ja hän cudzui sen paican Perez Vsa / tähän päiwän asti. Ja David pelkäis Jumalata siinä päiwänä / ja sanoi: cuinga minun pitä wiemän Jumalan Arctin minun tygöni? Sentähden ei hän andanut wiedä Jumalan Arctia hänen tygöns Davidin Caupungyn / waan andoi poiketa Obed Edomin Githiterin huoneeseen. Janain oli Jumalan Arcti Obed Edomin tyhönä hänen huonesans colme cuncautta: Ja HExra sinais Obed Edomin huonen / ja caicki mitä hänellä oli.

Verf. 10. HExran wiha sulmistui) Sillä HExra oli tästeyt että Levirat piti candaman Arctin: ja ei kengän paidzi Alaronin poikia puånne nällemän että pitelemän Arctia / että mitätän pyhittä caluista / peittämätä / Num. 4: 15; 19; 20.

XV. LUCU. Al. 14.

Hiram lähetti Davidille calua ja rakendaita rakendamän hänelle huonetta / v. 1. David ortta usiammat wainrot / ja sijetä usiammat lapset / v. 3. Philisterit tulewat spritman händä wastan / v. 8. tapetan hänelä / v. 10. ja David tule cuuluisfayi caikes maacunnas / v. 13.

1 **J**a Hiram Tyrim Cuningas lähetti sanansaattajat Davidin tygö / ja Cedripuita / muuraita / puuseppä / rakendamän hänelle huonetta. Ja David hymärsti että HExra oli hänen wahwistanut Israelin Cuningari: sillä hänen waldacundans enäni hänen Ganssans Israelin tähden. Ja David otti wielä emändiä Jerusalemis / ja sijetti wielä poikia ja tyttäritä. Ja ne cun hänelle olit syndynet Jerusalemis: cudzuttin Sammua / Sobab / Nathan / Salomo / Tebehar / Elisua / Eliphaleth. Noga / Nepheg / Japhia. Elisama / Bael Jada / ja Eliphaleth.

2 **J**a cun Philisterit cuulit Davidin Lewidelluri coco Israelin Cuningari / nousit he caicki Davidita edzymän. Cosca David sen cuuli / meni hän heitä wastan. Ja Philisterit tulit ja lewitit heidäns Rephaimin laxon. Mutta David kysyi neuwo Jumalalda / ja sanoi: pitäkö minun menemän Philisterejä wastan / ja tahdotcos heitä anda minun käsini? HExra sanoi hänelle: mene / Mitä olen andanut heidän sinun käsiss. Ja cosca hän meni ylös Baal Prazimin päin / loi David heidän siellä: Ja David sanoi: Jumala on hajottanut minun wahamieheni / minun kätteni cautta nynneuin wesi hajotetan / siittä cudzui hän sen paican Baal Prazim. Ja he jätti sume heidän jumalans / ja David käästi ne poltetta.

3 **M**utta Philisterit cocoisit heidäns jälkensä / ja asetit idzens alas laxon. Ja David kysyi jälkensä neuwo Jumalalda / ja Jumala sanoi hänelle: ei sinun pidä menemän heidän jälkensä / mutta poikke heistä / että tulisit willisicumapuiden cohalla heitä wastan. Ja coscas cuulet willisicumapuiden ladwat harwisewan / nyn mene sotiman: sillä Jumala on mennye sinun edelläs ihmän Philisterien sotajoucko. Ja David teki nynneuin Jumala hänelle oli käästetty. Ja he löit Philisterin sotajoucot Gibeonist nyn Gaserin asti. Ja Davidin nimi cuului caikkisa maissa. Ja HExra andoi hänen pelcons tulla caikkein pacain päälle.

Verf. 3. Otti wielä emändiä) Cadzo Gen. 29: 28. Lev. 18: 18. v. 11. Baal Prazim) Cadzo / 2. Sam. 5: 20.

Cuningas Hiram lähetti Davidille Cedripuita. 2. Sam. 5: 11.

David ortta wielä emändiä ja sijetti usiammat lapset.

Philisterit nousit Davidi wastan ja tapetan. 2. Sam. 5: 17.

1. Sa. 28: 21.

Philisterit tulewat jälkensä ja taas lohdän.

Arcti wieden ilolla / etc.

Vsa rupe Arctijn ja tapetan HExralda. Num. 4: 15; 19. Infr. 16: 19.

Perez Vsa.

Arcti wieden Obed Edomin huoneeseen. 2. Sam. 6: 10.

XVI. Lucu. Al. 15.

Dawid rakenda idjellens huonen Dawidin Caupun-
gis / ja Heran Arkille majan / v. 1. coco coco Is-
raelin / Lewitat ja päämiehet candaman Arkia siallens /
v. 11. asetta weisajat / v. 17. Arcki tuodan suurella ilolla
DbedEdomin huonesta / v. 25. Michal Saulin tytär cad-
jo Dawidin ylö / v. 29.

U hän rakensi hänellens hu-
nen Dawidin Caupungin / ja
walmisti sian Jumalan Arkille /
ja walmisti hänelle majan. Sil-
loin sanoi Dawid: ei yhdengän pida canda-
man Jumalan Arkia / waan Lewitat: sillä
HERA on heidän walinnut candaman
Jumalan Arkia / ja palweleman händans
jancakisest. Sentähden cocois Dawid
coco Israelin Jerusalemin / candaman
HERAN Arkia siihen paikan / cuin hän
walmistanut oli.

U Dawid andoi myös tulla cocon Aa-
ronin lapset ja Lewitat. Cahathin
lapsista / sen päämiehen Brielin sadan ja cah-
denkymmenen weljens cansa. Merarin
lapsist / sen päämiehen Usajan / cahden sadan
ja cahdenkymmenen weljens cansa. Ger-
sonin lapsist / sen päämiehen Joelin / sadan
ja colmentkymmenen weljens cansa. Eliza-
phan lapsist sen päämiehen Semajan / cah-
den sadan weljens cansa. Hebronin lapsist
sen päämiehen Elielin cahderankymmenen
weljens cansa. Bsielin lapsista sen päämie-
hen Amminadabin / sadan ja cahdentoi-
stakymmenen weljens cansa.

U Dawid cudzui Zadochin ja Ab Ja-
tharin Papi / ja Lewitat / nimittain /
Brielin / Usajan / Joelin / Semajan / Eli-
lin / Amminadabin. Ja sanoi heille: te
cuin oletta Isain päämiehet Lewitain seas /
pyhittäkät teidän teidän weljein cansa / can-
daman HERAN Israelin Jumalan Arc-
kia / siihen siaan / jonga minä hänelle wal-
mistanus olen. Sillä ennen cosca et te läsnä
ollet / teki HERA meidän Jumalam raon
meisä / etten me händä edzinet / niñcuin mei-
dän telemän piti. Niñ Papi ja Lewitat
pyhittit heidans HERAN Israelin Juma-
lan Arkia candaman. Ja Lewitain posat
cannoit Jumalan Arkin heidän olallans co-
rennoilla jotea sinä olit / niñcuin Moses
HERAN sanan jälken läskennyt oli.

U Dawid sanoi Lewitain päämiehille /
Lettä he asetaisit heidän weljistans wei-

saita / harpuilla / Psaltareilla / candeilla /
ja Gymbaleilla / niñ että he olisit cuultut
weisawan corkialla änellä ilon cansa. Niñ
Lewitat asetit Hemanin Joelin pojan / ja
hänen weljistans Assaphin / Berechian po-
jan. Ja Merarin pojista heidän weljens /
Ethanin Gusajan pojan. Ja heidän can-
sans heidän weljens toisesta ruorosta / ni-
mittain / Sacharian / Ben Jaesielin / Se-
miramothin / Jehielin / Bnin / Eliabin /
Benajan / Maesajan / Mathithian / Eliphe-
lejan / Miknejan / DbedEdomin / ja Zejelin
owen wartiat. Sillä Heman / Assaph ja
Ethan / olit weisajat wastikymbaleilla / he-
listain heliällä änellä. Mutta Zacharia /
Asiel / Semiramoth / Jehiel / Bni / Eliab /
Maesia ja Benaja Psaltarilla Alamothin
päällä. Waan Mathithia ja Elipheleja ja
Masenias / ja DbedEdom / Zeiel ja Usafia
weisaisit cahdexan kielisillä candeilla hei-
dän edellans. Mutta Chenan ja Lewi-
tain päämies weisumestari piti newoman
heitä weisaman: sillä hän oli sangen tai-
taw.

Ja Berechia ja Elkana olit Arkin owen
wartiat. Mutta Sachania / Josaphat /
Nethaneel / Amasai / Zacharia / Benaja /
Elijezer Papi / soitit Basunilla Jumalan
Arkin edes / ja DbedEdom ja Zeheja olit
Arkin owen wartiat.

Nin meni Dawid ja Israelin wanhim-
mat ja tuhannen päämiehet / nou-
taman HERAN lüton Arkia DbedEdomin hu-
nesta ilolla. Ja cosca Jumala autti Lewi-
tait candamas HERAN lüton Arkia / uh-
raisit he seidzemen härkä / ja seidzemen oina-
sta. Ja Dawid oli puetettu lüna-
waattella / ja caicki Lewitat jotea Arkia cannoit / ja wei-
sajat / ja Chenan ja weisumestari weisaitten
cansa. Oli myös Dawidin päällä lüna-
nen pääliswaate. Näin cannoi coco Is-
rael HERAN lüton Arkin ilolla / Basu-
nain / trometein / heliain Gymbalein / Psalta-
rein ja candelein cansa.

Cosca HERAN lüton Arcki tuli Dawi-
din Caupungin / cadzoi Michol Sau-
lin tytär acunasta / ja näki Dawidin hyppä-
wän ja leikidzewän / niñ hän cadzoi hänen
sydämesans ylö.

Wers. 12. Pyhittäkät teidän) Papi pestit heidans Wanhas
Testamendis / ja otit puhtat ja pyhä waatter päällens / wäldit
caicke saastaisutta ja wijna ja wätewitä juomia / cosca heidän
piti pitelemän sitä cuin pyhä oli / josa he olit Christuren meidän

Dawid
walmista
sia Her-
ran Arkille.
Num. 4:20.

Dawid co-
co Israelin
ja Lewitat
candaman
Arkia siäl-
lens.

Dawid tä-
sie heidän
pyhittä id-
jens ja can-
da Arkia.

Sup. 14:10.

Num. 1:17
15.

Dawid tä-
ste asetta
weisajat /
weisaman

sa' soietas
man / ic.

17 Heman /
Assaph /
Ethan.

18

19

20

21

22

23

24

25 Heran
Arcki can-
netan D-
bedEdo-
min huone-
sta ilolla.

26

2. Sam. 6:
14.

27

28

29 Michol
cadzo Da-
widin ylö /
että hän
hyppä Ar-
kin edes.

2. Sam. 6:
16.

olimmdisem Pappim curwa / joca oli olewa puhdas / saastatoin joutman caiketa sounitda / Heb. 7: 26. Me myös muistutetan täsä sisällisest pyhdest ja puhtaudest / jota meidän pitää ahteroidjeman / 2. Cor. 7. 1. Thef. 4: 4.

XVII. Lucu. Al. 16.

Muisti panna Tabernaclin / Dawid uhra / sunna Cansa ja jaca idjecullengin ruoca / v. 1. asetta Lewitcat / nimittäm / Assaphin weljinens / ylistämän ja kytämän Israelin Jumalata / v. 4. cauneilla Psalmeilla: kytäkät HERRA / saarnatcat hänen nimens / etc. v. 8. Item: Weisatcat HERRALLE caikis mais / v. 23. Zadochin weljinens jättä hän endisen majan tygö Gibeonijn / jocapdi wäistä uhria päättämän / v. 39. Hemanin ja Jedithun cansa weisaman ja soittaman HERRAN edes / v. 41.

Sca he Jumalan Arkin olit candanet sisälle / asetit he hänen maajaan / jonga Dawid oli walmitannut / ja uhrais polttouhria ja

kytosuhria Jumalan edes. Ja cosca Dawid oli tähtännyt polttouhrit ja kytosuhrit / sunais hän Cansa HERRAN nimeen. Ja jaco jocadzelle Israelis sekä miehille että waimoille / jocadzelle leirwän / ja cappalen liba / ja mitan wina.

Ju hän asetti HERRAN Arkin eteen Amutamista Lewitaita palwelijari / ylistämän / kytämän ja cunnioittaman HERRA Israelin Jumalata. Guin olit Assaph ensimäinen / Zachar Ja toinen / Zeel / Semiramoth / Jehiel / Mathithia / Eliab / Benaja / SbedEdom / ja Zeel Psaltarin ja harpuin cansa: mutta Assaph kilisewäisten Gymbalein cansa. Ja Benaja ja Jehasiel Papi trumetarein cansa aina Jumalan kytön Arkin edes.

Silloin asetti Dawid ensist kytämän HERRA Assaphin cautta ja hänen weljens:

Kytäkät HERRA ja saarnatcat hänen nimens / julistatcat hänen toitäns Canssan seas.

Weisatcat / soittatcat hänen edesängs / puhuat caikista hänen ihmellisistä toitäns.

Ylistäkät hänen pyhä nimens / nyden sydän iloittcan / joca edzywät HERRA.

Kysykät HERRA ja hänen woimans / edyikät hänen castwojans alati.

Muistatcat hänen ihmellistä toitäns / joca hän tehnyt on / hänen ihmetsängs ja sanojans.

Te Israelin hänen palwelians siemen / te Jacobin hänen walitungs lapses.

Hänbä on HERRA meidän Jumalam / hän duomidze caikes mailmas.

Muistatcat tancatkefist hänen kytöängs / mitä hän on käskenyt tuhannelle sucucunnalle.

Jonga hän teli Abrahamin cansa / ja hänen walans Isaacin cansa.

Ja sääsi sen Jacobille oikewexi / ja Israelille tancatkefiseri kytöxi.

Ja sanoi: sinulle minä annan Canaanmaan teidän perimisen arwan.

Cosca he wähat ja harwat olit / ja muicalaiset sinä:

Waelstet he Canssasta Canssaan / ja pyhdest waldacunnast toiseen Canssaan.

Eipä hän sallinut heitä kenengän wahingoitta / waan rangais Cuningakkin heidän tähtens.

Älkät ruwetco minun woidelcuihin / ja älkät paha tehkö minun Prophetaileni.

Weisatcat HERRALLE caikti maa / julistatcat päivä päivä hänen outuutangs.

Suotelcat pacanain seas hänen cunnitangs / caikein Canssain seas hänen ihmetsängs.

Sillä HERRA on suuri ja sangen kytetäpä / peljättäpä caikein jumalitten seas.

Sillä caikti pacanain jumalat owat epäjumalat: mutta HERRA on taiwat tehnyt.

Se on caunis ja cunnialinen hänen edesängs / ja wälewys ja ilo on hänen siasängs.

Te Canssat tuocat HERRALLE / tuocat HERRALLE cunnia ja woima.

Tuocat hänen nimens cunnia / tuocat lahjoja / ja tulcat hänen eteängs. Cumartatcat HERRA pyhä caunistures.

Peljätkät händä caikti mailma / hän on maan wahwistanut / ettei hän löjcu.

Taiwat iloidcan ja maa riemuidecan / sanottacan pacanain seas että HERRA hallidze.

Meri paohatcan / ja mitä sinä on / ledot iloittcat / ja caikti cunin sen päällä owat.

Ja ihastucan caikti puut medzis HERRAN edes: sillä hän tule duomidzeman maata.

Kytäkät HERRA / sillä hän on hywä / ja hänen laupiudens on tancatkefinen.

Ja sanocat: auta meitä Jumala meidän wapahrtajam / ja coco meitä / ja kehitä meitä pacanoista / että me kytäisim sinun pyhä nimens / ja kerscaisim meitä sinun kytöängs.

Ureia panna dais sisälle / uhra Dawid ja sunna Cansa. 2. Sam. 6: 17.

Dawid asetta Assaphin moucain cansa weisaman ja soittaman HERRAN eteen.

105. Psal. mi. 15. v. asti Ela. 12: 4.

96. Psalmi.

36 Kytetty oleon HERRA Israelin Jumala
ijancaickisest ijancaickiseen / ja caicki Ganssa
sanocan Amen: ja kyttäkän HERRA.

37 **N**äin jätti hän HERRAN Irtton Arkin
eteen Assaphin ja hänen weliensä / pal-
weleman alinomat Arkin edes / jocapäiwäi-
ses työs.

38 Mutta ObedEdomin ja hänen cahde-
ran weliäns sedzemettäkymmendä: Ja
ObedEdomin Jedithun pojan ja Hossan
orwen wartiari.

39 Ja Zadochin Papin ja hänen weliensä
Papin / pani hän HERRAN majan eteen
Gibeonin corkeudelle.

40 Tekemän päiwä päiwäldä HERRALLE
polttouhria polttouhrin Altarilla / amulla ja
ehtona / niñcuin kirjoitettu on HERRAN

41 Laus / ja hän Israelille käskennyt oli. Ja He-
manin ja Jedithunin heidän cansans / ja
muut walitut cuin nimeldäns nimitetyt olit
kyttämän HERRA / että hänen laupiudens

42 on ijancaickisest. Ja Hemanin ja Jedithu-
nin heidän cansans / wastitorwella ja Gyn-
baleilla soittaman / ja Jumalan candeilla.

43 Mutta Jedithunin pojat pani hän orwen
wartiari. Ja näin matcusti caicki Ganssa
cukin cotians: Dawid myös läri sinuaman
huoneffans.

Verf. 11. Edjttäe hänen casiwosans) HERRAN caswo on Ar-
joituyes toisnans Jumalan sana ja Sacramenti / joita edjttä-
män pitä: mitä se enämbi merkidze / cadzo 4. Reg. 17: 18.

XVIII. Lucu. Al. 17.

Dawid sano Prophetalle Nathanille tahtowans rafe-
ra HERRALLE huonen / v. 1. HERRA ilmoitta idgens
Nathanille ja kieldä hänen sitä tekemäst / hän lupa muu-
toin sinnata hänen / ja coco Israelin / v. 3. ja hänen jälkensä
herättä yhden hänen pojiffans (se on Christuxen) joca
hänelle on rakendawa ijancaickisen huonen / v. 11. Dawid
ihmettele / ylistä HERRAN hywyttä ja rucoile että hän pi-
däis lupayens ja tähttäis sen / v. 15.

1 **S**E tapahdui cosca Dawid asui
huonesans / sanoi hän Prophe-
talle Nathanille: cadzo / minä
asun Cedrihuones / ja HERRAN
2 Irtton Arki on waatetten alla. Nathan sa-
noi Dawidille: caicki cuin sinun sydäme-
säs on / tee: sillä HERRA on sinun
cansas.

3 **M**utta sinä yönä tuli Jumalan sana
Nathanin tygö / ja sanoi: Mene / ja
sano minun palweliälleni Dawidille:

Näin sano HERRA: älä minulle rakenna
yhjän huonetta asuaxeni: Sillä en minä
ole asunut yhdesäkän huones / siitä päiwäst
cuin minä Israelin lapset johdatin ulos / tä-
hän päiwän asti / waan minä olen aina ollut
6 majas ja Tabernaclis. Cuhunga ifänäns
minä waelhin coco Israelis / olengo minä
pubutellut jotacuta Duomarita Israelis /
jonga minä olen käskennyt ruockia minun
Ganssani / ja sanonut: mixet te ole minulle
rakendanet Cedrihuonetta? Nyn sano näin
7 minun palweliälleni Dawidille: Näin sa-
no HERRA Zebaoth: minä olen ottanut
sinun kedolda cufas lambaita caidzit / mi-
nun Ganssani Israelin Jörstiri. Ja olen
8 ollut sinun cansas cuhungas ifänäns wael-
sit / ja olen häwittänyt sinun wihamiehes
edestäs / ja olen tehnyt sinulle nimen / niñ-
cuin suurilla maan päällä nimi on.

9 Mutta minä panen minun Ganssalleni
Israelille paican / ja istutan sen nyn / että
se sinä / asu ja ei enä lyeuteta / ja pahan
Ganssan ei pida enä sitä wastwaman nyn-
cuin ennen. Ja siitä ajasta cuin minä kä-
10 skin / että minun Ganssallani Israelilla piti
Duomarit oleman: minä painan caicki si-
nun wihamiehes alas / ja ilmoitan sinulle
HERRAN rakendarwan sinulle huonen.

11 **M**utta cosca sinun päiwäs
täytetän / että sinä menet J-
sais tygö / niñ minä herätän si-
nun siemenes sinun jälkes / yhden
sinun pojiffans / ja minä wahwi-
stan hänen waldacundans. Ja
12 hän rakenda minulle huonen / ja
minä wahwistan hänen istui-
mens ijancaickisest. Minä olen
13 hänen Isäns / ja hän on minun
poican / ja en minä käännä minun
laupiuttani hänelä pois / niñ-
cuin minä sen käänsin hänelä
14 pois / joca sinun edelläs oli. Mut-
ta minä asetan hänen minun huo-
neseni / ja minun waldacundani
ijancaickisest / niñ että hänen istui-

Dawid jät-
tä Zadochin
Taberna-
clijn Gibeo-
nin uhra-
man.

Hemanin
ja Jedithu-
nin tyttä-
män HERRA.

Dawid a-
jatteli rafe-
taryens
HERRALLE
huonetta.
2. Sam. 7: 1.

HERRA
ilmoitti Na-
thanille ja
kieldä sen.

Christus
luwatan
Dawille /
joca on ra-
kendawa
HERRAN
huonen.
2. Sam. 7:
12.
Infr. 29: 6.
& 10.
Pial. 132:
13.

mens on pysyväinen ijancalcifesi.

David
töittä her-
ra / ja rucoi-
le että hän
lupaans
pidäis.
2. Sam. 7:
17.

15 **Q**uonkosca Nathan calcifein näiden sanain
16 **J**a näyn jälken Davidin cansa puhu-
nut oli. Nijn tuli Cuningas David ja
oli HERRan edes / ja sanoi: curca olen mi-
nä HERRa Jumala? ja mikä on minun
huonen / että olet andanut minun tulla
17 tähän asti. Ja tämä on wäähä ollut sinun
silinäis edes Jumala / mutta sinä olet myös
puhunut sinun palwelias huonesta / pitkän
ajan peräst tulewaisest / ja olet cadzellut
minun njncuin ihmisen hahmos / joca on
18 HERRa Jumala corkeudes. Mitä Da-
uid enä mahta andoa sinulda / että cun-
nioitaist palwelias? sinä tunnet palweli-
19 as. HERRa sinä olet tehnyt calcifi ne suu-
ret tegot oman sydämes jälken / sinun pal-
welias tähden / ilmoittares cailen jalouden.
20 HERRa / ei ole sinun caldaistas / ja ei ole
Jumalata paidzi sinua / calcifis cuin me cor-
21 willam cuullet olem. Ja cusa on jocu Can-
sa maan päällä / njncuin sinun Canssas Is-
rael / cubunga Jumala mennyt on / wapah-
taman idzellens Canssa / ja tekemän hänel-
lens nimes suurist ja hirmullisist töistä / ajain
pakanat ulos sinun Canssas edest / jongas
22 Egyptist wapahthanut olet? Ja olet tehnyt
sinun Canssas Israelin idzelles ijancalcifi-
seri Canssari / ja sinä HERRa olet heidän
Jumalarens tullut.
23 **N**yt HERRa se sana jongas palwe-
lialles puhunut olet / ja hänen huonellens /
wahwistucon ijancalcifisest / ja tee njncuins
24 puhunut olet. Wahwistucon ja suure-
ri tulcon sinun nimes ijancalcifisest / et-
tä sanotaisin: HERRa Zebaoth / Isra-
elin Jumala on Jumala Israelis / ja sinun
palwelias Davidin huone olcon pysyväi-
25 nen sinun edesäs. Sillä sinä minun Ju-
malan olet ilmoittanut sinun palwelias
corwain cuullen / että rakennat hänelle
huonen / sentähden on sinun palwelias ai-
26 coinut rucoilla sinun edesäs. Nyt HERRa
sinä olet Jumala / ja olet tätä hywä pu-
27 humut palwelialles. Siuna nyt sinun pal-
welias huone / että se pysyis ijancalcifisest
sinun edesäs: sillä mitä sinä HERRa
ra siunat / se on siunattu ijancalcifisest.

2. Sam. 7:
22.

Deut. 4:
34.

Verf. 5. Minä olen aina majas ja Tabernaculis ollut)
Jumala on joca patcas läsnä / eikä ole sidottu yhtengän paic-
taan / waan erinomaisest sanotan hän sellä olewan cusa hänen
sanans opetesan ja Sacramentte nautitan / cadjo 1. Reg. 8: 27.
v. 11. Nijn minä herätän sinun siemenes: se on feltiä / että se
pitä ymmärrättämän Christurest. Waan että Salomo raken-
si HERRalle Templin / owat Judalaiset tabronet sen ym-
märtä hänestä / ja ei Christurest. Lact. de vera sap. lib. 4. cap.
v. 17. Ja olet cadzellut minun njncuin ihmisen hahmos)
Cadjo / 2. Sam. 7: 19.

XIX. Lucu. Al. 18.

David lyö Philisterit / v. 1. Moabiterit / v. 2. Ha-
dad Eserin Zoban Cuningan / v. 3. Syrialaiset
Damascust / ja teke idzellens alemmaisxi / v. 12. Cullan
ja wasken cuin hän heidän Caupungeistans saa / pyhittä
HERRalle / v. 7: 11. Abisai lyö Edomerit ja teke Davi-
dille alemmaisxi / v. 12. HERRa autta Davidit cun-
ga ikänans hän mene / ja hän pitä oikeuden ja hurstau-
den woimasans calcife Canssallens. v. 13.

Sitte löi David Philisterit / ja
waati alans heidän / ja otti Ga-
hin ja hänen kyläns Philisterein
kadest. Hän löi myös Moabiterit / njn
että he tulit Davidille alemmaisxi / ja weit
hänelle lahjoja. Hän löi myös Hadad E-
serin / Zoban Cuningan Hamathis / silloin
cuin hän meni nostaman kättäns Phratin
weden tygö. Ja David woitti häneldä
tuhannen waunua / seidzemen tuhatta he-
woismiestä ja carikymmendä tuhatta jalca-
miestä. Ja David raicais calcifi wau-
nut / ja piti heistä tallella sata waunua. Ja
5 Syrialaiset Damascusta tulit Hadad E-
serin Zoban Cuningan apuun / mutta David
löi Syrialaisist caricolmattakymmendä tu-
hatta miestä. Ja asetti Canssan Dama-
6 scoon Syriaas / njn että Syrialaiset tulit
Davidin alemmaisxi / ja weit hänelle lah-
joja: sillä HERRa autti Davidi cunga
ikänans hän waelsi.

David
lyö Philis-
terit / etc.
2. Sam. 8: 6.

Moabite-
rit.

Hadad E-
serin Zoban
Cuningan.

Syrialai-
set Damas-
cus.

Ja David otti cullaiset kirwet / cuin olit
Hadad Eserin palwelioilla / ja wei Jerusa-
lemijn. Otti myös David Hadad Eserin
8 Caupungeista Thibehatist ja Ghunist suurri
paljo waske / josta Salomo waskimeren /
padzat ja waskiastioita teki.

Quonkosca Thogu Hemathin Cuningas
9 Cuuli Davidin lyönen cailen Hadad-
Eserin Zoban Cuningan sotajoucon. Lä-
10 hetti hän poicans Hadoramin Cuningas
Davidin tygö / läski terwetä ja siunata
händä / että hän Hadad Eserin cansa sotinut
ja hänen lyönyt oli (sillä Thogulla oli sota
Hadad Eserin cansa).

Thogu He-
mathin Cu-
ningas lä-
hetti poi-
cans Das-
uidin tygö.

Ja Cuningas David pyhitti HERR-
1 ralle calcifi cullaiset / hopiaiset ja waskiset
astiat / sen hopian ja cullan cansa cuin hän

lan ja ho-
pian.
Sup. v. 7.

Edomerit
lyödan.

Dauidin
päämiehet.
2. Sam. 8:
16.

oli ottanut pacanoilda / Edomereilda /
Moabitereilda / Ammonitereida / Phili-
stereilda ja Amalechitereilda.

12 **U** Abisai Zeru Jan poica / löi suola-
13 **L**aros Edomereist kahderantoistakym-
menda tuhatta. Ja asetti Kanssan Edo-
mijn / nijn että caiki Edomerit olit Daui-
din alemmaiset: sillä HERa autti Da-
uidi cunga ikänans hän waelsi.

14 Ja nijn hallidzi Dauid caiken Israe-
lin / ja teki oikeuden ja hurscauden caikelle
hänen Kanssallens.

15 **S**ab Zeru Jan poica oli sotajoucon
pääällä / Josaphat Abiludin poica oli

16 **G**angleri. Zadok Abitobin poica / ja Abi-
Melech Abiatharin poica olit Papit / Sau-
sa oli kirjoittaja.

17 **B**enaja Jojadan poica
oli Chretin ja Pletin pääällä. Ja Dauidin
pojat olit ensimmäiset Cuningan käsillä.

Verf. 2. Moabiterit) Njiden causa oli Jumala jo aica
ennen tielidänyt rauha pitämäst / Deut. 23:6. Sillä he olit pal-
cannet Bileamin noidan / Israelin lapsia vastaan / cosca hei-
dän piti Canaan maata omistaman.

XX. Lucu. Al. 19.

Nahas Ammoniterin Cuningas cuole / Dauid lä-
hettä lohduuttaman hänen poicans / v. 1. he luul-
lan wacojari / pilcatan ja annetan mennä / v. 3. cosca he
ymmäredwät sen pahari oterun / palcawat he Syria-
laiset Israelin vastan / v. 6. Dauid lähettä Joabin ja
Abisain Bjaften causa / v. 8. Syrialaiset ja Ammoni-
terit lyödan pacoon / v. 14. Syrialaiset tulewat jällens:
Dauid coco Israelin ja lyö heidän / ettei he enä tohdi
tulla / v. 16.

1 **S**uperäst cuoli Nahas Ammo-
nin lasten Cuningas / ja hänen
poicans tuli Cuningari hänen

2 **h**aan. Nijn Dauid ajatteli: minä oso-
tan laupiuden Hanonille Naharen pojalle:
sillä hänen Jsäns on tehnyt laupiuden mi-
nun cohtani. Ja hän lähetti sinne sanan-
saattajat lohduuttaman händä hänen Jsäns
tähden. Ja Dauidin palweliat tulit Am-
monin lasten maalle Hanonin tygö lohdu-
ttaman händä. Nijn sanoit Ammonin la-
sten pääruhtinat Hanonille: luulecos
Dauidin cunnioittawan sinun Jsäs sinun
silmais edes / että hän lähetti lohduktajat si-
nun tygös? ja eikö hänen palwelians tullet
tuffisteleman / cufistaman ja wacoiman
maata?

3 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

4 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

5 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

6 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

7 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

8 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

9 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

Ja hän lähetti heitä vastaan (sillä miehet olit
sangen suurest häwäistyt) ja Cuningas sa-
noi: oleat sihenasti Jerihos cuin teidän
partan caswa / tulcat siette jällens.

6 **M**utta cosca Ammonin lapset näit hei-
däns haiferwan Dauidin edes / lähetti
Hanon ja Ammonin lapset tuhannen leirwi-
skäta hopiata palcatarens wammusa ja he-
woismiehiä Mesopotamiast / Syrian

7 **M**aechast ja Sobast. Ja he palcassit ca-
rineliättäkymmenda tuhatta waunua / ja
Maechan Cuningan wäkinens: He tulit ja
stoitit heidän Medban eteen. Ja Am-
monin lapset cocoisit myös heidän heidän
Caupungeistans ja tulit sotaan.

8 **C**osca Dauid sen cuuli lähetti hän Joa-
bin ja coco Sangarein joucon. Ja Ammo-
nin lapset olit lähtenet / ja hangidzit heitäns
sotaan Caupungin portin edes: Mutta
Cuningat jotea tullet olit / olit kedolla eri-
näns. Cosca Joab näki sodan sekä ede-
säns että tacanans nousewan händäns wa-
stan / walidzi hän caiki nuoret miehet Is-
raelist / ja asetti hänenens Syrialaisia vastaan.

9 **M**uun wäen andoi hän Abisain hänen wel-
lensä käsijn menemän Ammonin lapsia wa-
stan. Ja sanoit: jos Syrialaiset orwat minua
wäkerwemmat / nijn tule minun auxeni / ja
jos Ammonin lapset orwat sinua wäkerwe-
mät / nijn minä autan sinua. Rohwaise
sinus / ja toimittacam miehullisest mei-
dän Kanssam / ja meidän Jumalan Cau-
pungein edest / HERa tehkön nijn-
cuin hänelle otollinen on. Ja Joab lähe-
sty sillä wäellä cuin hänen cansans oli / so-
ttiman Syrialaisia vastaan / Ja ne pakelit
händä. Cosca Ammonin lapset näit Sy-
rialaiset pakenerwan / pakelit he myös Abi-
sait hänen welstians ja menit Caupungijn /
mutta Joab meni Jerusalemtijn.

10 **C**osca Syrialaiset näit heidän Israe-
lilda lyödyxi / lähetit he sanansaatta-
tajat / ja toit Syrialaiset tuolda puolen
wirta. Ja Sophach Hadad Eserin sodan
päämies meni heidän edelläns. Cosca se
oli Dauidille sanottu / cocois hän coco Is-
raelin ja meni Jordanin ylidze. Ja cosca
hän tuli heidän tygöns / asetti hän hänenens
heitä vastaan / ja Dauid asetti hänenens
Syrialaisia vastaan sotaan / ja ne sodetit
hänen cansans. Mutta Syrialaiset pakelit
Israelin. Ja Dauid tappoi Syrialaisista

11 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

12 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

13 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

14 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

15 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

16 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

17 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

18 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

19 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

20 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

21 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

22 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

23 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

24 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

25 **S**illoin otti Hanon Dauidin palwe-
liat ja ajeli heidän / ja leickais puolen heidän
waatteistans haman cupeisin asti / ja päästi
heidän menemän. Ja he menit / ja se teh-
tin Dauidille tiettäwäxi njsstä miehistä.

Ammonite-
rit palca-
wat Sy-
rialaiset
Israelin wa-
stan.

Dauid lä-
hettä Joa-
bin joca lyö
heidän pacoon.

Syrialat-
set tulewat
jällens / ja
Dauid lyö
heidän toi-
sen terran.

seidzemen tuhatta waunua / ja neljäkym-
 mendä tuhatta jalcamiestä / hän tappoi
 19 myös Sophachin sodan päämiehen. Ja
 koska HadadEserin palveliat näit heidän
 lyödyri Israelidä / teit he rauhan Davi-
 din cansa / ja olit hänen palvelians / ja Sy-
 rialaiset ei tahtonet enämbätä autta Am-
 monin lapsia.

XXI. Lucu. Al. 20.

Dab turmele Davidin kättyt Ammoniterin
 maan / ja voittoa heidän pääcaupungins Rabban.
 David ortta heidän Cuningans Gruunun ja pane pää-
 häns / v. 1. Philisterit nousewat / waan David lyö hei-
 dän / ja tappa colme heidän Sangaritans / v. 4.

Ja koska ajastaita culumut oli /
 sihen aican cuin Cuningat läh-
 tewät ulos / johdatti Joab sota-
 joucon ja härwitti Ammonin la-
 sten maan / tuli ja pyrretti Rabban (mutta
 David oli Jerusalemis) Ja Joab löi
 2 Rabban / ja kukisti sen. Ja David otti
 heidän Cuningans Gruunun hänen pää-
 stäns / ja löysi sen paimarwan leiwiskän culda /
 ja callita kirwiä hänes / ja pandin Davidin
 3 päähän. Hän toi myös sangen paljo saa-
 lista Caupungist. Mutta waen / cuin siel-
 lä oli / toi hän ulos / ja andoi heidän sabata
 saboilla / ja petkeleillä ja kirweillä. Nyn
 teki David caickein Ammonin lasten Cau-
 pungein cansa. Ja David palais sitte
 4 wäden cansa Jerusalemijn.

Sitte nousi taas sota Gaseris Phil-
 sterein cansa. Silloin löi Sibechai
 Hufathiteri Sibain / joca oli Sangarten
 5 lapsist / ja forsi heidän. Ja wielä nousi
 sota Philisterein cansa / Silloin löi Elha-
 nan Jairin poica / Lahemin Goliathin Ga-
 thiterin weljen / jonga kehän warsti oli nyn-
 6 cuin cangan puu. Ja taas nousi sota Ga-
 this / siellä oli suuri mies / ja hänellä oli cu-
 si forme ja cuusi warwast / seon neljäcol-
 mattakymmendä. Ja hän myös oli syn-
 7 dynyt Sangareist. Ja hän pilkkaits Isra-
 8 eli. Mutta Jonathan Simean poica
 Davidin weljen poica löi hänen. Nämät
 olit sinnet Sangareist Gathis / ja langeist
 Davidin ja hänen palvelians kätten
 cautta.

XXII. Lucu. Al. 21.

David luke Israelin / v. 1. josta HERa närtästy /
 v. 7. kaste hänen waltta rangastuxeri callin ajan /
 sodan eli rinton / v. 10. David wasta tahtowans lange-
 ta ennen HERan käsijn cuin ihmisten / v. 13. HERa
 anda Engelins lyöä Israelis 70000. ihmistä / v. 14.

Engeli tahto tulla Jerusalemijn : David näke / lange-
 ia rucoille että HERa rangastis händä ja hänen huo-
 nettans / v. 15. Engelikaste sanoa että hän walmistais
 HERalle Altarin Arnan Jebuserin riishes / v. 18.
 David teke niijn / v. 19. uhra / rucoille / cuildan ja ran-
 gastus lacta / v. 26. aicoi sen paican HERan huonen
 siayi / v. 28.

Ja Sathan seisoi Israeli wastan
 ja kehoitti Davidin lukeman
 Israeli. Ja David sanoi Joa-
 2 bille ja Cauffman ylimmäisille :

mengät ja lukeat Israel / Ber Sebast Da-
 3 nin saacka / ja tuocat minulle / että minä tie-
 däisin heidän lucuns. Joab sanoi : HER-
 ra enändäkön hänen Cauffans sata kerta
 suuremmaxi cuin se nyt on. Minun Herran
 Cuningan / eikö nämät caicki ole minun Her-
 rani palveliat ? miri siis minun Herran ky-
 sy sitä ? miri se tulis synniri Israelille ?

Mutta Cuningan sana wotti Joabin.
 Ja Joab meni / ja waelsi coco Israelin ym-
 4 bärins / ja tuli Jerusalemijn. Ja Joab an-
 5 doi Davidille luetun Cauffman lugum / ja
 coco Israelis oli / yritoistakymmendä kerta
 sata tuhatta miestä / cuin weti mieckans ulos.
 Ja Judas neljä sata tuhatta ja seidzemen-
 kymmendä tuhatta miestä / cuin wedit miec-
 6 kans ulos. Mutta Lewi ja Ben Jaminit ei
 hän näiden secan lukemut : sillä Joab cau-
 histui Cuningan sanast.

Mutta ei Jumalalle nämät keltwanmet /
 ja hän löi Israelin. Ja David sanoi Ju-
 7 malalle : minä olen rascast syndiä tehnyt /
 8 että minä sen tehnyt olen / mutta ota sinun
 palvelias wäärns pois : sillä minä olen ju-
 ri tyhmäst tehnyt.

Ja HERa puhui Gadin cansa / Da-
 9 vidin Nätkän / sanoden : Mene puhu
 Davidin cansa / sanoden : näitä sano
 HERa : colme panen minä sinun etees /
 10 walidze sinulles yri nystä / ja minä teen si-
 nulle. Ja koska Gad tuli Davidin tygö /
 11 sanoi hän hänelle : Näitä sano HERa :
 walidze sinulles / Taicka colme callista
 12 ruotta / taicka colmen Cuucauden paco wi-
 hollistes edes / ja wainollises miecan edes /
 että se on käsittäwä sinun / eli colmeri päiwä-
 13 ri HERan miecka ja ruttotauti maalle / nijn
 että HERan Engeli cadotta caicki Israe-
 elin rajoilla. Nyn ajattele siis nyt mitä
 minä händä wastan cuin minun on lähettä-
 nyt. David sanoi Gadille : minulla on
 suuri ahdistus / cuitengin tahton minä
 langeta HERAN käsijn (sillä hänen

Joab woi-
ta Rabban.
2. Sam. 11:
1. & 12: 26.

Ammonite-
rein Cuning-
gan cruu-
nu.

David
lyö colme
Philisterin
Sanga-
rita:
2. Sam. 21:
15.
Sibain.

Lahemin

Cuusi for-
misen ja
cuusiwar-
paiten.

David
anda luke
Israelin.
2. Sam. 24:
1.

Ei se telpa
HERalle

HERA
lähettä
Gadin ja
pane colme
rangastust
hänen es-
teens.

David
lange
HERan
käsijn.

laupiudens on sangen suuri) ja en ihmisten käsijn.

14 Silloin andoi HERXra tulla ruttotau-
din Israelijn / nijn että Israelist lan-
geis seidzemenkymmendä tuhatta mie-
stä. Ja Jumala lähetti Engelin Je-

15 rusalemijn cadottaman sitä. Ja hucuttais/
cadzoi HERXra sijhen / ja catui sitä paha/
ja sanoi Engelille joca hucutti: nyt on kyl-
lä / pida kätes ylös. Mutta HERXran
Engeli seisoi Arnan Jebuserin rjhen tykö-

16 nä. Ja Dawid nosti silmäns / ja sai näh-
dä HERXran Engelin seisowan tairwan ja
maan välillä / ja uloswedetyh miecan hä-
nen kädesäns ojetun Jerusalemin päälle.

17 Silloin langeis Dawid ja wanhimmat hei-
dän castwoillens puetetut säkeillä. Ja Da-
wid sanoi Jumalalle: engö minä se ole kuin
annoin luke Canssan? minä se olen kuin syn-
diä tein ja saatin matcan sitä paha? mitä
nämät lambat tehnet orwat? HERXra mi-
nun Jumalan anna sinun kätes olla minun
ja minun Isäni huonen päälle / ja ei sinun
Canssalles waitwari.

18 Ja HERXran Engeli sanoi Gadille/et-
tä hän sanois Dawidille / että Dawid
menis ja rakennais HERXralle Altarin Ar-

19 nan Jebuserin rjheen. Ja Dawid meni
Gadin sanan jalken / kuin hän HERXran ni-
meen puhunut oli. Waan kuin Arnan

20 käänsi hänen ja näki neljän poicans cansa
Engelin / lymyiet he heidän: sillä Arnan
tappoi nisuja. Guin Dawid meni Arna-
nin tygö / näki Arnan ja harwaidzi Dawi-
din / meni rjhest ulos ja langeis castwoillens
Dawidin eteen maahan.

22 Ja Dawid sanoi Arnanille: anna mi-
nulle rjhen sia / raketareni sijhen HERXral-
le Altarita / suo se minulle täyden rahän e-

23 dest / että widzans laekais Canssasta. Ja
Arnan sanoi Dawidille: ota sinulles / ja
tee minun Herran Cuningan kuin sinulle kel-
pa. Cadzo / minä annan myös härkiä
polttouhrixi ja aseita puixi ja nisuja ruocauh-
24 rixi / caictia minä annan. Mutta Cuning-
gas Dawid sanoi Arnanille: ei nijn / waan
minä ostan täydellä rahalla: sillä en minä
ota sitä kuin sinun on / HERXralle / ja tee
polttouhria maramat.

25 Nijn Dawid andoi Arnanille sen stan e-
26 dest cuuden sadan Siclin painon culda. Ja
Dawid rakensi sinä HERXralle Altarin / ja

uhrais polttouhria ja kytosuhria. Ja co-
sca hän rucoili HERXra / cuuli hän hänen
tulen cautta tairwasta polttouhriin Altaril-
la. Ja HERXra sanoi Engelille että hän
27 pistäis mieckans tuppeens.

28 Cosca Dawid näki HERXran cuul-
leri hänen / Arnanin Jebuserin rjhesä/
uhrais hän siellä. Sillä HERXran maja /
29 kuin Moses oli tehnyt corwes / ja polttouh-
riin Altari / olit silloin Gibeonin corkeudes.

30 Ja ei Dawid tainnut mennä sen eteen ky-
symän Jumalata: sillä hän oli peljästynyt
HERXran Engelin miecka. Ja Dawid
sanoi: täsä pita oleman HERXran huone / ja
tämä Altari Israelin polttouhria warten.

Verf. I. Rehoitti Dawidin) Nimittäin yspenden caut-
ta / tietärens mitä waldacunda oli lisändönyt sitteciin hän sen
sai / ja kerseata sijtä hiineuin hän sen totimittanut öltis / joca on
epäjumalan pelwelus / ja Jumalan mielä wastoin / v. 5. Yri-
toisiatymmendä terä sara tuhatta) 2. Sam. 24. cusa se Historia
myös kirjoitetan / on wanwon 800000. ne mahtawat wätewät
ja walitit sotamiehet olla / waan täsä caicti kuin miecka can-
noit. Siellä on myös 500000. miestä Judasta / täsä 700000.
sillä täsä luetan ainoastans sotamiehet / siellä caicti järjesjäns.
v. 16. Säteillä) Cadzo 3. Reg. 21:27. v. 17. Mitä nämät
lambat orwat tehnet) Etä alemmaiseta rangastan Dawidin
ricoren tähden / näky olewan sitä wastoin / kuin on / Deut. 24.
Ezech. 18. idjecutin pita cuoleman synbeins tähden. Täsä pi-
tä tietämän / ettei tengän ole wiatoim Jumalan edes. He olit
myös tyllä tähän rickonet / waicta ei tällä cawalla / nijn cuiten-
gin muilla. Et caictu Dawidille suuremata rangastustia pan-
da / kuin että hänen alemmaisens rangastaisin / kuin nähdän / että
hän olis ennen suonut hänellens sen tapahruwan. Cuningas ja
hänen waldacundans orwat hiineuin jäsenet ruumis. Cosca
pää eli tädet rickorwat / nijn sellä saa haawoja / kuin täsä tapah-
tut. Luc Iustia. Q. 138. ad Orth. v. 25. Cuuden sadan Si-
clin) 2. Sam. 24. on ainoastans 50. Sieli. Jotca ymmärretän
Ladost / härjistä ja uhripuista / mutta tämä coco paicast / joca
on enämjän maranut.

XXIII. Lucu. Al. 22.

Dawid anda wuolta paljon tiweid / walmista paljo
rauta / wafte ja Sedripuita / raketarens HERXral-
le huonetta / v. 1. cudzu poicans Salomon / ja neuwo
händä / ettei HERXra tahtonut että hänen piti sen raken-
daman paljon sotain tähden / waan Salomon / jolle
hän tahdoi rauhan anda aicanans / v. 6. waeldaman
HERXran lais / nijn hän olis onnellinen / v. 11. käste
caictia Jörstejä Israelis auttaman händä / v. 14. tete
Salomon Cuningari / v. 17.

21 **W**A Dawid kästi coota muuca-
22 laiset / jotca Israelin maalla o-
23 lit / ne asetti hän tiweintuolia-
24 ri / wuoleman tiweidä Jumalan
huonen rakemuxeri. Ja Dawid walmisti
25 paljo rauta porttem orwein nauloixi / ja
26 mitä yhteen naulitta tarwittin. Ja nijn
paljo wafte ettei se punnitta taittu. Ja
Sedripuita epälugun: sillä Sidonist ja Ty-
rost wietin paljo Sedripuita Dawidille.
Ja Dawid ajatteli: minun poican Salo-
mo on nuori ja heicko / mutta huonen / joca pi-
tä HERXralle rakettaman / pita nijn suuren
oleman / että sen nimi ja cunnia corgotetan

caictia

HERXran Engeli tap-
pa 70000.
miestä Is-
raelis.

Dawid saa
nähdä En-
gelin ja ru-
coile Her-
ra.

Engel tä-
ste raketa
Altarin / ja
Dawid te-
te nijn.

Dawid uh-
ra ja taas
rucoile / ja
widzans
lacta.
2. Par. 1:3.

Dawid ai-
toi sen pal-
can HERX-
ran huone-
xi.

Dawid
tomitta ca-
lua HERX-
ran huonen
warari.

Dawid
uusiwo Sa-
lomot ra-
kendaman
H&E Kralle
huonetta.
Inf. 29:2.

2. Sam. 7:3
13.
3. Reg. 5:5
Heb. 1:5.

Culda / ho-
pia / waf-
rakemuren
waraxi.

caikisa maisa / sentähden walmistan minä hänelle waraxi. Näin walmisti Dawid paljo ennen cuolematans.

6 **D**awid hân cudzui hänen poicans Salomon / ja käski hänen raketa huonen H&E Kralle Israelin Jumalalle. Ja sanoi hänelle : minun poican / minun mielen on raketa H&E Kralle minun Jumalalleni huonetta. Mutta H&E Kran sana tuli minun tygöni / ja sanoi : sinä olet paljo werta wuodattanut ja suurta sota pitänyt / sentähden ei sinun pidä rakendaman minun nimelleni huonetta / ettäs niin paljo werta olet wuodattanut maan päälle minun edessäni. Cadzo poica joca sinulle syndy / on lewollinen mies : sille minä anna lewon caikilda wihollisidans hänen ymbäristöidans / sentähden hänen pitä cudzuttaman Salomo : sillä minä annan rauhan ja lewon Israelille hänen elinaicanans. Hänen pitä rakendaman minun nimelleni huonen / hänen pitä oleman minun poican / ja minä olen hänen Isäns / ja wahwistan hänen Cuningalisen istuimens Israelis ijancalcifist.

11 Nijn on nyt minun poican / H&E Kras sinun cansas / sinä menestyt ja rakennat H&E Kralle sinun Jumalalles huonen / nijn cuin hân sinusta puhunut on.

12 Ja H&E Kras on andawa sinulle ymmärryksen ja toimen / taitaman Israeli hallita / ja pitämän H&E Kras Jumalas Lain.

13 Mutta silloin sinä menestyt / co-scas ahkeroidzet pitämän niistä käskyjä ja oikeuria / cuin H&E Kras Moseren kautta on käskenyt Israelille. Ole wahwa ja hywäs turwas / älä pelkä / älä myös mitän warwahdu.

14 Cadzo / minä olen minun waiwasani walmistanut H&E Kran huoneseen sata tuhatta leiwiskätä culda / ja tuhannen kerta tuhannen leiwiskätä hopena / nijn myös wafke ja rauta määrättömäst (sillä niistä on ylönpaljo) minä olen myös toimittanut hirsitä ja ti-

15 wiä / joihingas wielä lisätä taidat. Nijn on sinulla paljon työn tekytä / liiven haakaita / ja puuseppiä / ja caikia taitawita caikimaisiin töihin. Cullast / hopenast / wafkest ja raudast / joilla ei lucua ole / hangidze sijis / ja tee se / H&E Kras on sinun cansas.

16

Dawid käski caikia Israelin ylimmäisiä auttaman hänen poicans Salomot. Etkö H&E Kras teidän Jumalan ole teidän cansan / ja on andanut teille lewon joca tahwolda ? sillä hân on andanut maan asujamet teidän käsijn / ja maa on woitetu / H&E Kran ja hänen Canssans edes. Sentähden andacat teidän sydämen ja sielun edziä H&E Kras teidän Jumalatan / hangitcat ja rakendacat H&E Kralle Jumalalle Pyhä / cannetta siihen H&E Kran lüston Arcki / ja pyhät Jumalan astiat huoneseen joca H&E Kran nimeen raketan. Näin teki Dawid poicans Salomon Israelin Cuningari / cosca hân wanha ja elämäst kylläns saanut olit.

Verf. 9. Rauha) Salomo / se on / rauhallinen. Tätä Salomo myös oli Christusen cutwa / joca cudzutun rauhan päämieheri / Esa. 9:6. joca meille oli toimittawa ijancalcifisen rauhan / ja rakendawa sen oitian Jumalan huonen / joca on hänen pyhä seuracundans. Sillä H&E Kras ymmärtä händä erinomaisest lupauresans / cosca hân sano tahtowans wahwista hänen waldacundans istuimen ijancalcifist. W. 14. Minun waiwasani) se on / nijn paljo minä olen andanut siihen / cuiinga paljo enämmän sinun pitä siihen andaman. (v. eod. Centneri) on 600. Truunua.

XXIV. Lucu. Al. 23.

Dawid coco caikti Papi ja Lewitat jorca ylidzen 30. ajastajan olit / 38000. Niistä asetta hân 24000. palweleman H&E Kran huones. 6000. Duomareijia ja wircamiehyri. 4000. owenwartioijia ja 4000. weisari / v. 1. teke heille määrän caikein sicutundain seas / v. 6. Gersonitereille / v. 7. Kahathitereille / v. 12. Meraritereille / v. 22. ja nuorille ylidzen 20. ajastajan / jorca palwelewar Pappes ja caikimaises palweluyes / erinomaisest ylistämäs H&E Kras joca huomena ja ehtona / v. 26.

Dawid cocois caikti ylimmäiset Israelis / ja Papi ja Lewitat. Etkä Lewitat luetas sin hamast colnestikymmenest ajastajast ja sen ylidzen. Ja heidän lucuis oli päästä päähän wälewititä miehiä / cahdextranneliästä kymmendä tuhatta. Joista oli neljä colmattakymmendä tuhatta teettäjät H&E Kran huones / ja cuusi tuhatta wircamiestä ja duomarita. Ja neljä tuhatta owen wartiata / jorca H&E Kralle kytost weisaste candeileilla / jorca minä pannut olen kytost weisaman.

Dawid teki määrän Lewin lapsille / Linnittain / Gersonille / Kahathille ja Merarille. Gersonitereistä olit : Laedan ja Simej. Laedanin lapset : ensimmäinen Jeheli / Sethan ja Joel / colme. Mutta Simein lapset olit : Salomith / Hasiel ja Haran / colme. Nämät olit Laedanin

17 Dawid teki caikein ylimmäisten autta Salomot.

18 Dawid teki Salomon Cuningari.

2 Dawid cocois Papi ja Lewitat Israelis.

6 Dawid teki määrän Lewitailla. Sup. 7: Gersonitereille.

10 Isän ylimmäiset. Olit myös nämät Si-
 11 mein lapset: Zabath/Sina/Jeus ja Bria.
 Nämät neljä olit myös Simein lapset: Za-
 bath oli ensimmäinen / Sina toinen. Mutta
 Jeuxella ja Brialla ei ollut monda lasta/
 sentähden luettiin ne yhderi Isän huoneri.
 12 Zabathin lapset olit: Amram / Zeze-
 har / Hebron / ja Bsiel / neljä.
 13 Amramin lapset olit: Aaron ja Mose.
 14 Mutta Aaron eroitettiin / että hän oli py-
 hitetty kaikkein pyhimälle / hän ja hänen
 poicans ijancatsest / candaman suidzutu-
 sta HExran edes / ja palweleman händä/
 ja sinaman HExran nimeen ijancatse-
 15 fest. Ja Moseren sen Jumalan miehen
 lapset luettiin Levitain suucundam secaa.
 16 Moseren lapset olit: Gerson ja Elie-
 17 ser. Gersonin lapset: ensimmäinen oli Se-
 18 buel. Elieserin lapset / ensimmäinen oli Re-
 habia. Ja Elieserillä ei ollut muita lapsia/
 waan Rehabian lapsia oli paljo enämbi.
 19 Zezharin lapset olit: Salomith ensimmäi-
 20 nen. Hebronin lapset olit: Jeria ensimäi-
 21 nen / Amaria toinen / Zehasiel colmas / ja
 Zafmeam neljäs. Bsielin lapset olit:
 Micha ensimmäinen / ja Jesia toinen.
 22 Merarin lapset olit: Maheli ja Musi.
 23 Mahelin lapset olit: Eleazar ja Kis.
 Mutta Eleazar cuoli / ja ei ollut hänellä
 yhtän poica / waan hänellä oli tytäritä
 jotta heidän weljens Kisin pojat nait. Mu-
 sin lapset olit: Maheli / Eder ja Jere-
 24 moth / colme. Nämät ovat Lewin lapset
 heidän Isäns huones / ja Isän Päämie-
 het jotta nimeldäns päästä päähän luetu
 olit / jotta teit wiran töitä HExran hu-
 nen palwelures / kahdestkymmenest ajasta
 25 iast / ja sen ylidzen. Sillä Dawid sanoi:
 HExra Israelin Jumala on andanut
 hänen Canssallens lewon / joca on asuwa
 Jerusalemis ijancatsest.

26 Ja ei Levitat tarwinnet canda maja
 27 caikein hänen wircans caluin cansa. Ja
 Lewin lapset luettiin Dawidin wjmeisten
 sanain jälken Levitain secaa / kahdestkym-
 28 menest wuodest / ja sen ylidze. Että hei-
 dän piti seisoman Aaronin lasten kaden al-
 la palwelema HExran huones cartanoil-
 la ja camareisa / ja puhdisturis / caikeinaises
 29 pyhdes / ja caikis wiran tegois HExran
 huones. Ja olemani cadzomusleipain /
 hämbyläjuhoin / ruocauhren / happamot-

tomain kyršain / pannuin / haastaritten / ja
 caikein waacain ja mittain päällä. Ja
 30 seisoman joca amulla / ligitämän ja ylistä-
 män HExra / nijn myös ehona. Ja
 31 ubraman HExralle caikeinaiset polttouh-
 rit Sabbathina / udelia cuulla ja jublapäi-
 winä / lugun ja tarwan jälken alati HEx-
 32 ran edes. Ja ottaman seuracunnan ma-
 iast ja Pyhydest waarin / ja Aaronin la-
 sten heidän weljens wartiosta / HExran
 huonen palwelures.

Verf. 3. Colmesikymmenest ajastajast) Cadzo Num. 4:
 3 ja cap. 8:24. v. 4. Neljäcolmattoimendä tubatta) Etinä,
 mat palwellet caikei yhtä haawa / waan wuoroittain / joca wjco
 to tuhannen.

XXV. Lucu. Al. 24.

Papeille Aaronin pojille tehdän määrä / nimittäin Ja-
 dochin haldun annetan cuustoistatymmendä Pää-
 miestä / Eleazarin pojista / waan Ahimelechin haldun an-
 netan 8. Päämiestä Jthamarin lapsista / v. 1. heitetän
 arpa heidän wälilläns wuoroin palweleman Pyhä / v. 5.
 muut Lewin lapset jaetan myös arwalla heidän palwe-
 urens / v. 20.

Mutta tämä oli Aaronin lasten
 määrä. Aaronin lapset olit:
 Nadab / Abihu / Eleazar ja J-
 2 thamar. Mutta Nadab ja A-
 3 bihu cuolit ennen cun heidän Isäns
 ja ei heillä ollut yhtän lasta. Ja E-
 4 leazar ja Jthamar tulit Papeiri. Ja Da-
 5 wid määräis heitä näin: Zadochin Eleaza-
 rin lapsista / ja Ahimelechin Jthamarin lap-
 6 sista / heidän lucuns ja wircans jälken. Ja
 7 ustimmat jalot wäkerwät miheet löyttin E-
 8 leazarin cun Jthamarin lapsist. Ja cospa
 he heitä nijn määräist / oli siellä cuustoista-
 9 kymmendä Eleazarin lapsist / ylimmäistä
 heidän Isäns huones / ja kahderan Jtha-
 10 marin lapsist / heidän Isäns huones. Ja
 11 he määräist heitä arwalla sekd näitä että
 12 nytä: sillä molemmat Eleazarin ja Jthama-
 13 rin lapset olit Päämiehet Pyhä / ja Pää-
 14 miehet Jumalan edes. Ja Semaja kir-
 15 joittaja Nethaneelin poica Levitait / kirjoit-
 16 ti heidän Cuningan edes / ja Päämiesten ja
 17 Papiin Zadochin edes / ja Ahimelechin Ab-
 18 Jatharin pojan edes / ja ylimmäisten Isän
 19 edes / Pappein ja Levitain edes / cun oli:
 20 yri Isän huone Eleazarin edest / ja toinen
 21 Jthamarin edest.

22 Ja ensimmäinen arpa langeis Josaribin
 23 Apäälle / toinen Jedajan. Colmas Ja-
 24 rimirin / neljäs Seorimirin. Wjdes Mal-
 25 chian /

Rabathite-
reille.

Aaronille ja
Moserele /
Heb. 5:4.

Exod. 2: 21.

Merarite-
reille.

Nuoret
Levitat
pitä palwe-
leman Pape-
peja / ja yli-
stämän joca
capawä
HExra.

Papeille
Aaronin
pojille teh-
dän mää-
rä.
Num. 3:4.
Lev. 10: 1.

Papit ja-
tan 24.
wuoroon /
ja heitetän
arpa heidän
wälilläns.

10 chian / cuides Mesamin, Seidzemes Ha-
 11 lozin / cahderas Abian, Yhderäs Jeswan /
 12 kymmenes Zechanian, Yrtoistakymmenes
 Eliasbin / caritoistakymmenes Jakimin.
 13 Colmastoitakymmenes Hupan / neljästoi-
 14 stakymmenes Jesebeabin, Widesetoista-
 kymmenes Bilgan / cuidestoitakymmenes
 15 Zimmerin, Seidzemesoitakymmenes He-
 sirin / cahderasoitakymmenes Hapizezin,
 16 Yhderäsoitakymmenes Pethabian / cari-
 17 kymmenes Jeshelin, Ensimmäinen colmat-
 18 takymmenda Jachinin / toinen colmattakym-
 menda Gamulin, Colmas colmattakym-
 menda Delajan / neljäs colmattakymmenda
 19 Maastian päälle, Tämä on heidän järjesty-
 rens heidän wirrans jälkeen / menemän He-
 ran huoneseen / heidän tarwans jälkeen / heidän
 Isäns Aaronin käden ala / nūncuin HExra
 Israelin Jumala heidän oli kāskenyt.

20 **W**iden Lewin lasten seas oli Amramin
 lasten seas / Subael / Subaelin lasten
 21 seas oli Jehdea, Rehabian lasten seas oli
 22 Jesia ensimmäinen, Mutta Zezhariterest
 oli Glomoth / Glomothin lasten seas oli Ja-
 23 hath, Hebronin lapset olit: Jeria ensimä-
 nen / Amaria toinen / Jehassel colmas / Jak-
 24 meam neljäs, Bsielin lapset olit: Michä,
 Michan lasten seas oli Samir, Jesia oli
 25 Michan weli: Jesian lasten seas oli Zacha-
 26 ria, Merarin lapset olit: Maheli ja Musi /
 27 jonga poica oli Jaesia, Merarin lapset Ja-
 siast / hänē poicans oli Sohan / Sacur ja Jbri.
 28 Mutta Mahelilla oli Eleazar / ja hänellä
 29 ei ollut yhtän poica, Kisist / Kisin lapset o-
 30 lit / Zerahmeel, Musin lapset olit / Maheli /
 Eder ja Jeremoth, Ne owat Lewitain lap-
 set heidän Isäns huones.

31 Ja nämät myös heitit arpa heidän wel-
 jeins Aaronin lasten cansa / Cuningas Da-
 widin / Zadochim ja Ahimelech in edes Pap-
 pein ja Lewitain seas / Nūn ylimmäinen
 cuin pieningin Isän seas.

XXVI. LUCU. Al. 25.

Dawid eroitta Prophetan Assaphin / Hemanin ja
 Zedithunin poista / prophetarajat harpuilla / Psal-
 tareilla / Cymbaleilla v. 1. 288. caicimaisten weisuin sepiri /
 v. 6. nämät jaettiin arwalla 24. Päämiehen ala / joista
 cutin hänen cahdentoitakymmenens cansa piti wuorons
 weisua kallid; eman / v. 8.



Da Dawid sodanpäämiesten can-
 sa eroitti wircomin Assaphin / He-
 manin ja Zedithunin lapset / jot-
 ca Prophetarastit harpuilla /

Psaltareilla ja Cymbaleilla. Ja he luettin
 2 toihin heidän wirrans jälkeen, Assaphin
 lasten seas oli, Sacur / Joseph / Methania /
 3 Usarela / Assaphin lapset / Assaphin alla / jot-
 ca ennustit Cuningan tyfönä, Zedithunist
 Zedithunin lapset olit / Gedalia / Zori / Jesa-
 4 ia / Hasabia / Mathathia / ne cuusi heidän
 Isäns Zedithunin alla harpuilla / jotca ennu-
 stit / kytit ja ylistit HExra, Hemanist: He-
 manin lapset olit / Bukia / Mathania / Bsiel /
 5 Sebucl / Jerimoth / Hanania / Hanani / Lia-
 tha / Sidalhti / Romamthi / Eser / Jasbecasa /
 Mallothi / Hothir ja Mahesioth, Nämät
 olit caicci Hemanin / Cuningan Nakiän lapset
 Jumalan sanas / ylöndämän sarwe: sillä
 Jumala oli andanut Hemanille nehätoista-
 kymmenda poica ja colme tytärtä.

Nämät olit caicci heidän Isäns alla / As-
 6 saphin / Zedithunin ja Hemanin / weisamas
 HExran huones / Cymbaleilla / Psaltareil-
 la ja harpuilla / Jumalan huonen wiran jäl-
 7 ken Cuningan tyfönä, Ja he ja heidän wel-
 jens lucc caicci yhteen / jotca olit Mestariit
 ja oppenet HExran weisus / oli cari sata ja
 8 cahderan yhderättäkymmenda, Ja heitit ar-
 pa heidän wirgoistans / pienimmän edest
 nūncuin suurimmangin / ja oppenen nūncuin
 opetuslapsengin.

Densimmäinen arpa langeis Josephin
 9 päälle Assaphin alla / toinen Gedalian
 ja hänen weljeins ja poicans / ja heitä oli
 caritoistakymmenda, Colmas Sacurin ja
 10 hänen poicans ja weljeins päälle / ja hei-
 tä oli caritoistakymmenda, Neljäs Zezrin ja
 11 hänen poicans ja weljeins päälle / ja heitä
 oli caritoistakymmenda, Wides Methanian
 ja hänen poicans ja weljeins päälle / ja
 12 heitä oli caritoistakymmenda, Cuides
 13 Bukian ja hänen poicans ja weljeins
 päälle / ja heitä oli caritoistakymmenda,
 Seidzemes Isreelan ja hänen poicans ja
 14 weljeins päälle / ja heitä oli caritoistakym-
 menda, Cahderas Jesaian ja hänen poi-
 15 cains ja weljeins päälle / ja heitä oli caritoi-
 stakymmenda, Yhderäs Mathanian ja hä-
 16 nen poicans ja weljeins päälle / ja heitä oli
 caritoistakymmenda, Kymmenes Simein
 ja hänen poicans ja weljeins päälle / ja hei-
 17 tä oli caritoistakymmenda, Yrtoistakym-
 18 menes Usareelin / ja hänen poicans ja wel-
 jeins päälle / ja heitä oli caritoistakymmenda /

Assaphin.

Zedithunin

Hemanin.

Heidän lu-
 cans 288.

He jaetan
 myös ar-
 walla 24.
 wuoroon.

Abia.
 Luc. 115.

Lewitain
 myös ja-
 tan arwalla

Prophetain
 lapset asete-
 ran colme
 weisun
 päälle.

19 Caritoistakymmeneš Nasabian ja hänen poicains ja weljeins päälle / ja heitä oli caritoistakymmendä. Colmastoiſtakymmeneš Subaelin ja hänen poicains ja weljeins päälle / ja heitä oli caritoistakymmendä. Neljästöistakymmeneš Nathithian ja hänen poicains ja weljeins päälle / ja heitä oli caritoistakymmendä. Viidestoiſtakymmeneš Jeremothin ja hänen poicains ja weljeins päälle / ja heitä oli caritoistakymmendä. Kuudeſtoiſtakymmeneš Ananian ja hänen poicains ja weljeins päälle / ja heitä oli caritoistakymmendä. Seitsemestoiſtakymmeneš Jaſbecaſan ja hänen poicains ja weljeins päälle / ja heitä oli caritoistakymmendä. Kahderastoiſtakymmeneš Hananin ja hänen poicains ja weljeins päälle / ja heitä oli caritoistakymmendä. Yhderästoiſtakymmeneš Mallothin ja hänen poicains ja weljeins päälle / ja heitä oli caritoistakymmendä. Carikymmeneš Eliathan / ja hänen poicains ja weljeins päälle / ja heitä oli caritoistakymmendä. Enſimäinen colmattakymmendä Hoſhirin ja hänen poicains ja weljeins päälle / ja heitä oli caritoistakymmendä. Toinen colmattakymmendä Gidalthin ja hänen poicains ja weljeins päälle / ja heitä oli caritoistakymmendä. Colmas colmattakymmendä Mahesiothin ja hänen poicains ja weljeins päälle / ja heitä oli caritoistakymmendä. Neljäš colmattakymmendä Romamthi Eſerin ja hänen poicains ja weljeins päälle / ja heitä oli caritoistakymmendä.

Verf. 1. Jedithunin) Tämä eudjutun myös toises päteas Ethamiri niincuin Sup. 4:44. ja cap. 16: 19. v. 5. Ylendämän ſarwi) Tämä heman luullan Davidin Prophetari Euningallis aſtois / jotta waldacunnan tarperi tulit / eutiga hänen piti ſoitman ja hallidjeman: ſillä ſarwi meridje hallidjemisi ja waldacunda.

XXVII. Lucu. Al. 26.

Owenwartiat nimistetän Korhiterin ja Merarin lapſit / v. 1. arpa heitetän heidän wälillän / cuca eufakin owes wartioidjeman pita / itäſes / pohjais / eteläſes ja ſänſſes / v. 12. Ahia pannaan welſinens HERan huonen tawaran päälle / ja niiden cuin Samuelilda / Saulilda ja Davidilda etc. pyhitetyt olit / v. 20. Muutammat pannaan Duomareixi ja käſthläixi tälle puolen Jordanit / muutammat ſille puolen / caicein Jumalan ja Eumin gan aſian päälle / v. 29.

Wenwartioitten järjeſtyreſt: Korhiteriſt oli Meſelemia Korhiterin poica / Aſſaphin lapſiſt. Meſelemian lapſet olit nämät: hänen eſicoiſens Zacharia / toinen Jediael / colmas

Sebadia / neljäš Jathniel. Wiides Elam / cuudes Johanan / ſeidjemes Eliwenai. Mutta Obed Edomin lapſet olit nämät: hänen eſicoiſens Semaja / toinen Joſabad / colmas Joah / neljäš Sachar / wiides Neſthaneel. Kuudes Ammiel / ſeidjemes Jaſſachar / kahderas Pegulthai: ſillä Jumala oli ſiunannut hänen. Ja hänen poicans Semaja ſiitti myös poikia / jotta heidän Jſäns huones hallidjit / ja olit wäkerät Sangarit. Niin olit Semajan lapſet: Aſhni / Rephael / Obed ja Elſabad / joiden weljet olit wäkerät miehet / Elihu ja Samachia. Nämät caiceit olit Obed Edomin lapſet / heidän laſtens ja weljeins canſa / ja olit wäkerät miehet wiras / cariseidjemettäkymmendä.

Meſelemialla oli lapſia ja weljejä / wäke witä miehiä kahderantoiſtakymmendä. Mutta Hoſſalla Merarin lapſit oli poikia / caicein jaloin oli Simri / waicea ei hän ollut eſicoinen / euitengin aſetti hänen Jſän hänen päämieheri. Toinen Hiltia / colmas Zebali / neljäš Zacharia / caiceit Hoſſan lapſet ja weljet olit colmetoiſtakymmendä.

Tämä on owenwartioitten järjeſtyſ Sangarein ſeas / wirasa / heidän weljeins wartioiſa palweleman HERan huones. Ja arpa oli heitetty pienden niincuin ſuurtengin wälillä / heidän Jſäns huones joca idzen portin eteen. Arpa itän päimlangeis Meſelemian päälle. Mutta hänen poicans Zacharia / joca toimellinen neuwos oli / heitti arwan ja hänen langeis pohjan päim. Mutta Obed Edomin etelän päim / ja hänen poicans Eſupimin huonen tygö. Ja Eſupin ja Hoſſa lännen puolelle / Sallechetin portin tygö / josta ſen cortian aſten päälle mennän / josa wartiat ſeiſowat toinen toiftans waſtan.

Jtän päim oli cuuſi Lewitat / pohjan päim neljä joca päirwä / etelen päim neljä / mutta Eſupimin tykōnä cari ja cari. Parbarin tykōnä länden päim neljä joca haaras / ja kahdet Parbarin tykōnä. Tämä on owenwartioitten järjeſtyſ Korhiterin laſten ſeas ja Merarin laſten ſeas.

Lewitaiſt oli Ahia Jumalan huonen tawaran päällä / ja niiden tawarain päällä jotta pyhitetyt olit.

Laedan lapſit Gerſoniterin lapſet. Laedan iſt oli päämiehet Jſäin ſeas / nimitätän / Jehieliterit. Jehieliterin lapſet o

Cuca eufakin owen wartiari ſäädän.

Cuca panna HERan huonen tawaran päälle.

Owenwartiat HERan huones



lit/ Setham ja hänen weliens Joel HXRan huonen tarwaran päällä. Amramitereist/ Jezeharitereist/ Hebronitereist ja Bshelitereist. Oli Sebuel Gersomin poica/ Moseren pojan poica / Jörsti tarwarain päällä. Mutta hänen welielläns EliEserillä oli poica Rehabia / hänen poicans oli Jesaia/ hänen poicans oli Joram/ hänen poicans oli Sichri / hänen poicans oli Selomith. Se Selomith ja hänen weliens/ olit caikein Pyhän tarwarain päällä/ jotca Dawid Cuningas oli pyhittänyt. Ja ylimmäiset Isät/ tuhannen ja sadan ja sodan päälle. Sodast ja saalist orwat he pyhittäneet HXRan huonen parannuxeri. Caicket myös mitä se Näkiä Samuel/ ja Saul Risin poica ja Abner Nerin poica ja Joab Zerun poica olit pyhittäneet/ ja caicket cum pyhitetyt olit/ olit Selomithin ja hänen weliens käden alla.

Ezeharitereist olit/ Chenania poiki. Niens/ asetetut ulkonaisen työn haldioiri ja duomareiri Israelis. Hebronitereist oli Hasabia ja hänen weliens/ wälewät miehet tuhannen ja seidzemen sata/ asetetut wircaan Israelis / tälle puolen Jordanin länden päin/ caicketmaisisin HXRan asioihin ja Cuningan palweluxeen. Oli myös Hebroniterein seast Zeriah/ se Päämies Hebronitereist / heidän siucucundans ja Isäns seas. Ja neljäändenä kymmendänä Cuningas Dawidin waldacunnan wuonna / edzittiin ja löyttiin wälewät miehet Jaeserin Gileadis. Ja heidän weliens wälewät miehet cari tuhatta ja seidzemen sata Isäin päämiehistä. Ja Dawid Cuningas asetti heitä Rubeniterein/ Gaditerein ja puolen Manassen siucucunnan päälle / caicketin Jumalan ja Cuningan asioihin.

Verf 29. Haldioiri ja Duomareiri) Sillä Lewitain oli myös maailmalisiss asiois tekemist/ ja olit niincuin Laintuhtat/ joille muut usein neuwo tyshmän piti: sillä Israelitain Caupungin Lati/ eli jus civile (cuius se cudjuean) on myös Moseren Lais/ jota Lewitit oppiman/ ja Caussalle opettaman piti.

XXV III. CUCU. Al. 27.

Cuningas Dawidin caritoistakymmendä sodan Päämiehtä/ wartioidzewat händä wuoroittain cukiin Cuucautens/ jocainen 24000. miehen cansa/ v. 1. jocaidzella siucucunnalla on hänen Jörstins eli Päämiehens/ v. 16. Cuningan tarwaran päällä orwat erinomaiset Päämiehet/ jotca pitäwät niissä waarin/ v. 25. ja erinomaiset Neuwonandajat/ v. 32.

Mutta Israelin lapses heidän luccus jälken olit Isäin päämiehet/ tuhannen ja sadan päällä. Ja wircamiehet jotca olit Cuningaast

waarin/ heidän järjestyrens jälken/ waeldaman sinne ja tänne jocainen Cuucautenans/ joca Cuucautena ajastajas/ ja jocaidzes joucos oli neljäcolmattakymmendä tuhatta.

Ensimmäisen joucon päällä ensimmäisnä Cuucautena oli Jasebeam Sabdielin poica/ ja hänen joucosans oli neljäcolmattakymmendä tuhatta. Mutta Perezin lapsista oli ylimmäinen caikein sodan päämiehen päällä ensimmäisnä Cuucautena.

Toisen Cuucauden joucon päällä oli Doudai Ahohiter / ja Mikloth oli Jörsti hänen joucons päällä/ ja hänen joucosans oli neljäcolmattakymmendä tuhatta.

Colmannen Cuucauden joucon Päämies oli Benaja Papin Joadan poica/ ja hänen joucosans oli neljäcolmattakymmendä tuhatta. Tämä on Benaja Sangari colmenkymmenen seas ja colmenkymmenen päällä/ ja hänen joucons oli hänen poicans Amisabadin alla.

Neljäs neljäändenä Cuucautena oli Asabel Joabin weli/ ja hänen jälkensä Sabadia hänen poicans/ ja hänen joucosans oli neljäcolmattakymmendä tuhatta.

Wides wijdendenä Cuucautena oli Samehuth Jesrahiter / ja hänen joucosans oli neljäcolmattakymmendä tuhatta.

Cuudes cuudendena Cuucautena oli Jrahes Thecoiterin poica/ ja hänen joucosans oli neljäcolmattakymmendä tuhatta.

Seidzemes seidzemendenä Cuucautena oli Heles Peloniter Ephraimin lapsista / ja hänen joucosans oli neljäcolmattakymmendä tuhatta.

Cahderas cahderandena Cuucautena oli Sibechai Husathiter Sarehitereist/ ja hänen joucosans oli neljäcolmattakymmendä tuhatta.

Yhderäs yhderändenä Cuucautena oli Abieser Antothiter Jeminin lapsista/ ja hänen joucosans oli neljäcolmattakymmendä tuhatta.

Kymmenes kymmendenä Cuucautena oli Mahera Netophathiter Serabethitereist/ ja hänen joucosans oli neljäcolmattakymmendä tuhatta.

Yrtoistakymmenes yhtenätoistakymmendnä Cuucautena oli Benaja Birgatoniter. Ephraimitin lapsista/ ja hänen joucosans oli neljäcolmattakymmendä tuhatta.

Toinen toistakymmenes toisina toistakym-

mendena Eucantena, oli Helda Netopha-
thiter Abhtelilt/ ja hänen joucosans oli nel-
jäcolmattakymmendä tuhatta.

Caritoista
kymmendä
Israelin la-
sien Pää-
miehistä.

16 **Q** Israelin sucucundain päällä olit nä-
mät: Rubeniterein seas oli EliEser
Sichrin poica Försti / Simeoniterein seas
17 oli Sephatia Maechan poica. Levitain
seas oli Hasabia Kemuelin poica / Aaroni-
18 terein seas oli Zadol. Judan seas oli Elihu
Dauidin welhistä / Isascharin seas oli Amri
19 Michaelin poica. Sebulonin seas oli
Jesmaja Obadian poica / Nephthalin seas
20 oli Jeremoth Asrielin poica. Ephraimin
lasten seas oli Hosea Asaian poica / puolen
Manassen sucucunnan seas oli Joel Peda-
21 jan poica. Puolen Manassen sucucun-
nan seas Gileadis / oli Jeddo Sacharian
poica / Ben Jaminin seas oli Jaesiel Abne-
22 rin poica. Danin seas oli Asareel Jero-
hamin poica. Nämät ovat Israelin sucu-
cundain Förstie.

23 **M**utta Dauid ei lutenut niitä kuin kah-
denkymmenen vuotiset ja sitä nuorem-
mat olit: sillä HERRa oli luvannut enätä
24 Israelin niincuin tähdet taikwas. Mutta
Joab Zerujan poica oli ruvennut luke-
man/ ja ei sitä tähtännyt: sillä wiha tuli sen-
tähden Israelin päälle/ ja ei se lueu tullut
Cuningas Dauidin Aicakirjaan.

Cuningas
Dauidin
tawaran
haldiat.

25 **C**uningan tawaran päällä oli Asma-
weh Adielin poica / ja niiden tawarain
päällä jotca olit Caupungeis maalla/ kolis
26 ja limois/ oli Jonathan Bšan poica. Za-
loinpoicain päällä/ jotca maata wiljelit/ oli
27 Esri Ehelubin poica. Wynamakem oli
Simei Kamathiteri/ Wynakellarein ja wij-
nan tawarain päällä oli Sabdi Siphinite-
28 ri. Olypuiden ja willificuina puiden laros
oli Baal Hanan Gadariter / oli niin tawa-
29 rain päällä oli Joas. Paidunhärkäin pääl-
lä Saronis / oli Sitjari Saronitheri.
Mutta härkäin päällä laros oli Saphat
30 Adlain poica. Camelein päällä oli Obil
Ismaeliter / Usein päällä oli Jehedia Me-
31 ronothiter. Lammasten päällä oli Jafis
Nagarither. Nämät caikti olit Päämie-
het/ Cuningas Dauidin hywyden päällä.

Cuningas
Dauidin
Neuwon-
andajat.

32 **M**utta Dauidin setä Jonathan oli Neu-
wonandaja/ Hofmestari ja Sangleri. Je-
33 hiel Nahmonin poica oli Cuningan lasten ty-
könä. Abitophel oli myös Cuningan Neu-
wonandaja/ Husai Arahiter oli Cuningan

ystäwä. Ja Abitophelin jälken oli Joas 34
da Benajan poica ja Ab Jathar. Mutta
Joab oli Cuningan sodanpäämies.

Joab so-
danpää-
mies.

XXIX. LUCU. Al. 28.

Dauid coco caikti Päämiehet ja erinomaiset miehet
Israelis/ v. 1. juttelleheille cuninga HERRa oli hä-
nen Cuningari walinnut/ ja että hän aicoi raketa HERRa
ralle huonetta/ mutta ei HERRa tahonut/ waan hänen
poicans piti sen tekemän / v. 2. neuwo heitä waldaman
HERRan kästhis / v. 8. Salomot palweleman
HERRa caikest sydamest/ ja rakendamän HERRa
ralle sen huonen/ v. 9. anda hänelle caiken rakennusen
muoden/ v. 11. culda ja hoiyata caiktijn caluin kuin teh-
tämän piti/ v. 15. lupa hänelle HERRan apua/ v. 20.

A Dauid cocois Jerusalemijn
caikti Israelin Päämiehet/ cun-
3 wat sucucundain Förstie/ ja ni-
den joucoin Förstie/ jotca Cuning-
gasta wartioidyt/ Förstie tuhannen ja sadan
päällä/ Cuningan ja hänen poicans hywy-
den ja tawaran Förstie / Camaripalweliat
ja sotamiehet/ ja caikti wäkerwimmät miehet.
Ja Cuningas Dauid noufi seisalle/ ja sa-
2 noi: minun weljeni ja Canssani/ cuulcat mi-
nua/ minä olen aicoinut raketa HERRan
lyton Arkin lepohuonen/ ja meidän Jumal-
lam jalcain astinlaudan/ ja olen walmista-
nut rakennusen. Mutta Jumala andoi sa-
3 noffa minulle: ei sinun pidä rakendamän
minun nimelleni huonetta: sillä sinä olet so-
tamies/ ja olet werta wuodattanut. HERRa
4 ra Israelin Jumala on walinnut minun co-
co minun Isäni huonest Israelin Cuningari
jancäikisest: sillä hän on Judan walinnut
Förstiri/ ja Judan huonest minun Isäni huo-
nen/ ja minä olen ollut minun Isäni lapsist
hänelle niin kelwollinen/ että hän teki minun
coco Israelin Cuningari. Ja caikein mi-
5 nun poicain seas (sillä HERRa on anda-
nut minulle monda poica) on hän walinnut
minun poicain Salomon istuman HERRa
ran waldacunnan istuimella jancäikisest.
Ja on puhunut minulle: sinun poicas Sa-
6 lomo pitä rakendamän minun huoneni ja
cartanoi: sillä minä olen hänen walinnut
pojareni/ ja minä olen hänen Isäns. Ja
7 wahwistan hänen waldacundans jancäiki-
sest/ jos hän wahwana pyhy/ pitäden minun
kästhyä ja oikeuteni / niincuin tänäpä-
gin.

Dauid co-
co Israelin
ja juttelle/
cuninga hän
oli aicoinut
raketa
HERRan
huonetta.
2. Sam. 7:13
Supr. 23:7.

Sap. 9:7.

Nyt siis coco Israelin/ HERRan cocou-
8 ren silmäin edes/ ja meidän Jumalam cor-
wis/ pitäkät ja tutkisteleat caikti teidän

Dauid
neuwo he-
tä ja Salo-
mot palwe-
leman
HERRa.
Psal. 7:10.

HERRa.

HERan Jumalan käskyt/että te omistat-
sitte tämän hyvän maan ja perisitte sen tei-
dän lapsillen teidän jälken jancakikisest.

9 **J**Al sinä minun poikan Salo-
mo/tunne Isäs Jumala/ ja
palwele händä kaikest sydämeist/
ja hywällä mielellä: sillä HER-
ra tutkistele caicki sydämet/ ja ym-
märtä caickein ajaturet/ jos sinä
edzit händä/ nijs löydät hänen:
jos sinä hyljät hänen/ nijs hän si-
10 nun hyljä jancakikisest. Nijs cad-
zo/ että Jumala on sinun walinnut rakenda-
man huonetta pyhäri siari / ole wahwa ja
tee nijs.

11 **J**Al David andoi pojallens Salomol-
le/ pihan ja hänen huonettens / ja wä-
hain majain/ Salin ja Camaritten sisällisen
puolen/ ja Armonistuinien huonen muodon.

12 Ja wielä caickein niiden jotca hänen miele-
säns olit / nimittain HERan huonen car-
tanon/ ja caickein wähäisten majain ymbä-
rins/ Jumalan huonen tarwarain/ ja pyhi-
13 tettyin caluin tarwarain. Pappain ja Le-
witain joucon/ ja caickein HERan huonen
wirrain töiden / caickein astiain HERan
14 huonen palwelures. Culda hän andoi
cullan painon perän caickinaisiri astioiri jo-
ca wiras/ andoi myös hopena jocaidzeen
hopiaastiaan hänen painons / jocaidzen
wircaastian jälken.

15 **J**Al culda cullaisille kynthiläläjalgoille/ ja cul-
laille lampuille/ jocaidzelle kynthilälä-
lalle ja hänen lampullens / hänen painons.
Nijs andoi hän myös hopena hopenakynthilä-
jalgoille/ ja heidän lampullens / jocaidzen
16 kynthiläläjalan wiran jälken. Andoi hän
myös culda cadzomusleipain pöydäri / jo-
caidzelle pöydälle hänen painons / ja andoi
17 myös hopena hopenapöydäri. Ja puhdast
culda colmihääräisiri hangoiri / wastimal-
joiri ja cannuiri/ culda myös culdapicarei-
ri/ jocaidzelle picarille painons / hopena
hopenapicareiri / jocaidzelle picarille pai-
18 nons. Ja sarou Altariri caickein puhdam-
bata culda hänen painons / ja cullaisten
Cherubinein ratasten muodon / jotca hei-
däns lewitit/ ja peitit HERan lyton Arkin.

Caicki nämät owat minun anne-
19 tut kirjoitettuna HERan kä-
dest/ joca minun andoi ymmärtä
caickein töiden muodon.

Ja David sanoi pojallens Salomolle:
20 ole wahwa ja miehullinen / ja tee nijs/ älä
pelkä/ älä myös wapise/ HERa Jumala
minun Jumalan on sinun cansas / ja ei ota
kättäns pois sinulda / eikä hyljä sinua/ si-
henasti että caicken wiran työt Jumalan
huones päättänne olet. Ja cadzo / Pap-
21 pein ja Lewitain joucot pitä oleman caikes
Jumalan huonen työs sinun cansas/ ja he o-
wat hywäntahoiset ja ymmärtäwäiset caic-
keen wircaan / nijs myös Forstit ja caicki
Canssa/caickis sinun asioisas.

Verf. 3. Werta muodattanut) Etki se ole syndi / koska E-
siwolda oittas sodas werta muodotta : sillä ei hän canna
mieka huckan Rom. 13. Cuitengin/ että se joca Templin raken-
daman piti/ piti oleman Christuren oittan rauhan pämitehen cu-
wa: telpais HERalle että Salomo/ jolla rauha oli/ ja ei Da-
wid/ sen rakennais. Cadzo ennen / cap. 23: 9. v. 19. Ni-
nulle annettu kirjoitettuna) Salomo rakensi HERalle huo-
nen Jumalan käskyn jälken hänen Isäs Davidin togi/ Sup. 18.
cap. Nijs sai hän myös muodon Isäidäns / jonga HERa
Davidille andanut oli/ nijsuun hän Moserelletin andoi Taber-
naclin/ Exod. 25: 9. Sillä idzewalietu Jumalan palwelus
ei mitän telpa/ Marth. 15: 9.

XXX. Cucu. Al. 29.

David inettele mitä wara hän oli coonnut rakennu-
2 xeen/ culda/ hopena / waske/ rauta ja callita kiviä/
v. 1. neuwo Päämiehiä / että he myös siihen andaisit.
He tekewät nijs/ v. 5. iloidze/ kistit HERa caickein hä-
nen lahjains edest / rucoille että hän andais heille aina sen-
caitaisen sydämen / pelkämän ja palweleman händäns/
v. 9. coco Seuracunda kistit HERa/ v. 20. toisna päi-
wänä uhrawat he jalon uhrin/ sydwät / juowat ja owat i-
loiser HERan edes/ v. 21. Salomo tule Cuningaxi / v.
23. David cuole/ koska hän 40 ajastaita hallinnut oli/
v. 26.

Cuningas David sanoi coco
Canssalle: ainoa Salomo mi-
2 nun poistani/ jonga Jumala on
walinnut / on wielä nuori ja
heikko/ mutta työ on suuri : sillä ei se ole ih-
misen asumasia/ waan HERan Jumalan.
Ja minä olen kaikesta minun woimastani
3 walmistanut HERan huonelle/ culda cul-
dacaluiri/ hopena hopenaisiri/ waske wasti-
siri/ rauta rautaisiri / puuta puuaseiri. Ja
Dniehin kiviä/ kynnilytetyitä Rubijneja/
monen pilcuisia kiviä/ ja caickinaisia callita
kiviä / ja marmorkiviä sangen paljon.
Ja olen andanut minun omastakin hywy-
destäni (sillä minulla on hywä tahto minun

David an-
da Salo-
molle huo-
nen muo-
don.

Culda ja
hopena
caickijn ca-
luin.

David tu-
ettele mitä
hänelkä on
rakennusen
wara

Jumalani huonelle) culda ja hopiata Jumalan pyhän huoneeseen / ylidze sen caiken
4 kuin minä olen walmistanut. Colme tuhatta leiwiskätä Dphirin culda / ja seidze
men tuhatta leiwiskätä puhdast hopiata / silata huonen seinä. Että se on culda kuin
5 culda on / ja hopia kuin hopia on / ja caikinaisin toihin tehtäin käden cautta. Ja cuca
on hywän tahtoinen täyttämän hänen tähtäns HERRAN edes?

6 **Q**uin Isäin Förstit / ja Israelin succundain Förstit / niin myös tuhannen ja sadan Förstit ja Cuningan töiden Förstit
7 olit hywän tahtoiset. Ja annoit Jumalan huonen palvelukseen / wissi tuhatta leiwiskätä culda / ja kymmenen tuhatta culda
penningitä / ja kymmenen tuhatta leiwiskätä hopiata / kahderantoistakymmeniä leiwiskätä waste / ja sata tuhatta leiwiskätä rau
8 ta. Ja joiden tykö kiviä löyettiin / ne he annoit HERRAN huonen tarwaroihin. Jehielin Gerfoniterin käden ala.

9 Ja Canssa olit iloiset ja hywän tahtoiset: sillä he annoit HERRALLE caikest sydämeist
wapast tahdostans. Ja Cuningas Dawid oli myös sangen suurest iloisans. Kijetti Jumalata / ja sanoi caiken Canssan edes:
10 kytetty ole sinä HERRA Israelin meidän Isäin Jumala uancaikisest. Sillä sinun
on suuruus / ja woima / ja cunnia / ja woitto / ja kytös : sillä caicki mitä maan päällä ja
11 tairwas on / se on sinun. Sinun HERRA on waldacunda / ja sinä olet corgotettu caikein päämiehen ylidze.
12 Rickaus ja cunnia orwat sinun edesäs / ja sinä hallidzet caicki cappalet. Sinun myös kädesäs on wäki ja woima / sinä teet suurexi ja wäkerwäri.

13 **Q**uidän Jumalam me kytäm sinua / ja sinun herraudes nime ylistäm. Sillä mikä minä olen / ja mikä on minun Canssan? Et
14 tä me olem niin paljo woinet / että me uhrām hywällä mielellä / niincuin se nyt tapahtu? sillä se on caicki sinulda tullut / ja sinun kädestäs olemma me andanet sinulle sen.
15 Sillä me olemma muicalaiset ja oudot sinun edesäs / niincuin myös caicki meidän Isämmein olit. Meidän ikäm on maan
päällä niincuin warjo / ja ei taällä ole yhtän wiipymyst. ä

HERRA meidän Jumalam / caicki tämä calun pahous / jonga me olemma walmistanet sinun pyhälle nimelles raketa huonetta / se on caicki tullut sinun kädestäs / ja ne orwat caicki sinun.

16 **M**inun Jumalan / minä tiedän että tutkistelet caicki sydämen pohjat / ja racastat oikeutta. Sentähden olen myös minä caicki
17 nämät yrkert aisest sydämeist andanut sinulle wapast mielest. Ja minä näin ilolla tämän sinun Canssas / joca tässä on / että se on hywällä mielellä sinulle andanut.
18 **H**ERRA meidän Isäin Abrahamin / Isaacin ja Israelin Jumala / pidä uancaikisest tämän caltainen mieli ja tahto sinun
Canssas sydämes / ja walmista heidän sydändäns sinun tygös. Ja minun pojalleni Salomolle anna oikia
19 ja tähdellinen sydän pitämän sinun käsks / todistures ja oikeudes / niin että hän ne caicki teki / ja rakennais tämän asuinlian / jonga minä olen walmistanut.

20 **Q**u Dawid sanoi caikelle Canssalle: Kytäkät HERRA teidän Jumalata. Ja caicki Canssa kytit HERRA heidän Isäins Jumalata / cumarsit idzens ja rucois
21 lit HERRA ja Cuningast / ja uhrasit HERRALLE uhrin. Ja toisna päivänä uhrasit he polttouhrin HERRALLE / tuhannen härkä / tuhannen oinasta / tuhannen caridzata / ja heidän juomauhrins / ja monda uhria caiken
22 Israelin edes. Ja he söit ja soit sinä päivänä sangen suurella ilolla HERRAN edes. Ja teit Salomon Dawidin posan
toisen ferran Cuningari / ja woitelit hänen HERRALLE Förstiri / ja Zadochin Papiiri.

23 **Q**u niin Salomo istui HERRAN istuimella Cuningari hänen Isäns Dawidin siaan / oli onnellinen / ja coco Israelin
24 Canssa oli hänelle cuuliatinen. Niin myös caicki päämiehet ja woimalliset / ja caicki Cuningas Dawidin lapset annoit heidän Cuningas Salomon ala. Ja HERRA
25 teki Salomon enämmin ja enämmin jalommari caiken Israelin edes. Ja andoi hänelle cuuluisan waldacunnan / jongacal

Mitä Förstit andawat siben.

Dawidin jalo kytös ja racous Jumalan 1996.

Canssa uhras / so / juo ja iloidze HERRAN edes.

Salomo tule Cuningari. 3. Reg. 1: 39

taista ei yhdelläkän Cuningalla Israelis hä-
nen edelläns ole ollut.

26 **S**uuri oli Dawid Isain poica coco Is-
27 raelin Cuningas. Mutta aica cuin hän
oli Israelin Cuningasna / oli neljäkymmen-
dä ajastaica. Hebronis hallidzi hän seidzemen
ajastaica / ja Jerusalemis colme neljättäkym-
28 mendä. Ja hän cuoli hywällä ijällä / tähtetty
elämäst / rikkaudest ja cunniast. Ja hänen
poicans Salomo tuli Cuningari hänen

siaans. Mutta Cuningas Dawidin tegot
ensimmäiset ja wtijmeiset / cadzo / ne owat caicki
kirjoitetut sen Näkian Samuelin tegois / ja
Prophetan Nathanin tegois / ja sen Näkian
Gadin tegois. Caiken hänen waldacundans /
30 wäkerwydens ja aicans cansa / cuin hänen ja
Israelin / ja caicken maan waldacundain ai-
cana culunet owat.

Verf. 20. Rucoilit Cuningassa) Tästä cadzo / 3. Reg. 11. 16. v.
22. Toisen terran) Sillä ensi / i tapahui se äiti / i Ados
nian capinan tähden. 3. Reg. 1.

Dawid cuo-
le colca
hän 40. aja-
staica hal-
sinnut oli.
3. Reg. 2:
10.

Ensimmäisen Chronikän Kirjan loppu.

